

Le pillole d'Ercole

Le pillole d'Ercole

Le pillole d'Ercole

Treatti

di

M.Hennequin e F.C.Bilhaud.

(libero adattamento di G.Penone)

Personaggi:

Dottor Frontignan

Dottor Lavirette

Brackson

Colonnello Lacanepier

Massimo Leverdier

Francesco

Augusto

Angelica

Signora Bicot

Odette

Sidonia

Colomba

Una signora

Il primo atto a Parigi in casa del dottor Frontignan.

Secondo e Terzo atto a Royat, all'Hotel Splendid.

Atto Primo

Il gabinetto del Dr. Frontignan. In fondo a sinistra una porta che si apre sull'anticamera. Più avanti, sempre a sinistra, la porta della camera di Angelica. Dallo stesso lato una finestra, davanti alla quale lo scrittoio del dottore. A destra, in fondo, una porta che conduce in salotto; più avanti, un'altra che conduce ad un salotto più piccolo. Fra le due porte il caminetto. A destra un canapè, posteriormente ad esso, una sedia. Tre poltrone: una davanti allo scrittoio e due ai suoi lati. Un campanello elettrico sullo scrittoio,

Altri elementi di arredo.

SCENA I

Frontignan- Una signora

(All'alzarsi del sipario la signora seduta su una poltrona; Frontignan scrive voltando le spalle alla finestra).

LA SIGNORA ...Davvero niente di grave dottore?

FRONTIGNAN Niente di grave signora! Una banale irritazione alle corde vocali ecco tutto!...Dunque vediamo un po'... Un cucchiaino ogni nove ore eh! (dandole la ricetta) E vedrà che in pochi giorni... .Oh è inutile raccomandarle di non parlare troppo, di non cantare... ,soprattutto di non gridare!

LA SIGNORA (vivamente):Non gridare?!...Ma come non gridare?...E impossibile dottore. ..io non posso fare a meno di gridare...

FPONTIGNAN Come non

LA SIGNORA (imbarazzata) Oh,non lo faccio apposta.. .E un fatto nervoso...

FRONTIGNAN Ma scusi signora:quando le succede?

LA SIGNORA (sempre pi imbarazzata) Oh Dio!..Quando...

FRONTIGNAN ... quando ?...

LA SIGNORA Dottore.. .non lo direi neppure alla mia mamma !

FRONTIGNAN Alla mamma pu darsi,ma il dottore come il confessore..

si dice!...

LA SIGNORA (cogli occhi bassi) Ebbene dottore. . .grido quando mio

marito.. .mi fa certe tenerezze...

FRONTIGNAN Ah!.. .Ho capito!...Ma davvero?!...

LA SIGNORA Non colpa mia.. .E un fatto nervoso!

FRONTIGNAN (ridendo) Ah!Ah!...Divertente proprio!

LA SIGNORA (ingenua) Mica tanto divertente.. .Tutte le notti sveglio il caseggiato!

FRONTIGNAN Tutte le notti?!.. .Complimenti signora!

LA SIGNORA Ma una cosa spiacevole dottore!. ..In due anni abbiamo traslocato otto volte!...Ogni tre mesi regolarmente ci mandano via...

FRONTIGNAN Gi,gi. ..per schiamazzi notturni!..

LA SIGNORA (Cogli occhi bassi) Gi!

FRONTIGNAN Adesso mi spiego le condizioni delle sue corde vocali...

LA SIGNORA Oh dottore, cosa posso fare per non gridare?

FRONTIGNAN Beh signora.., io potrei pi facilmente dirle cosa potrebbe non fare!...

LA SIGNORA Ah no grazie!.. .Preferisco continuare i traslochi! Io e mio marito ci adoriamo!

FRONTIGNAN Eh s s!. ..La vera unica perfetta felicit lamore coniugale...

LA SIGNORA Pienamente daccordo!...Lei sposato dottore?

FRONTIGNAN Si!.. .Da cinque anni,felicemente!.. . .Signora mia... gridi finch le pare e svegli il quartiere, svegli il caseggiato, svegli tutta la citt!...Non le coster che una laringite vita natural durante... e naturalmente un abbonamento con un impresa di traslochi, ma sar felice... (campanello)...Signora la sua ricetta...

LA SIGNORA Grazie,grazie. . .e ripasser fra otto giorni...

FRONTIGNAN ...S...per una visita di controllo!.. .Cio no, fra tre settimane... .Questa sera parto per Luxeuil con mia moglie.

LA SIGNORA Fra tre settimane allora!...Dottore?.. .per il suo disturbo?

FRONTIGNAN Oh!.. .Signora ma si figuri. . .faccia lei!

LA SIGNORA (tirando fuori un biglietto da cinque franchi).. .Cinque franchi?...

FRONTIGNAN (seguitando).. .faccia lei da venti franchi in su!...

LA SIGNORA Ah mi scusi...credevo (riprende i cinoue franchi e ne porge venti) Ecco!. -

FRONTIGNAN Ecco!..Grazie!

LA SIGNORA Si figuri....

FRONTIGNAN (chiamando forte) Augusto?... (Entra) Accompagna la

signora! (La signora esce dalla comune che la seconda porta di sinistra).

SCENA 2

FRONTIGNAN - ANGELICA AUGUSTO

FRONTIGNAN (chiamando) Angelica,Angelica...

ANGELICA (Entrando dalla prima porta di sinistra) Che vuoi amore?

FRONTIGNAN Vieni qui...

ANGELICA Sono tua!.. .(si baciano)

FRONTIGNAN Hai le pi dolci labbra d'Europa!

ANGELICA Le pi dolci?.. .E come lo sai? Hai provato tutte le altre?!...

FRONTIGNAN (Siede vicino allo scrittoio e prende Angelica sulle ginocchia)
...Angelica piccola mia!.

ANGELICA Oh! Luciano!...

FRONTIGNAN Che belle cosa la felicit coniugale?

ANGELICA Peccato che non sia completa!...

FRONTIGNAN (imitando la voce dei bambini) Pap!...

ANGELICA . . .Mamm!

FRONTIGNAN S , s ,lo so Angelica....Un bambino...

ANGELICA Potessi avere un bambino e che fosse tuo!

FRONTIGNAN Ma come,che fosse mio?.. . Pensi di avere un bambino che sia di un altro?

ANGELICA Non vedo l'ora di essere a Luxeuil.

FRONTIGNAN Non essere impaziente!

ANGELICA L'altro giorno, in casa Duval, dicevano duna signora che era stata quindici anni senza avere un bambino... E andata a Luxeuil e ne ha avuti sei.

FRONTIGNAN Durante la cura?

ANGELICA Ma su non scherzare sempre! Lo so, tu non hai fiducia nelle acque di Luxeuil.

FRONTIGNAN Ma no amore, non che non abbia fiducia... E che mi umilia!

ANGELICA (alzandosi) Che cosa?

FRONTIGNAN (alzandosi). . . che per fare dei bambini si debba bere dell'acqua!

ANGELICA (ridendo) Oh con te non si pu mai parlare seriamente...

(il marito cerca di abbracciarla) ... Lasciami.. .devo andare a cambiarmi.

FRONTIGNAN Non prima che tu mi abbia ridato le labbra..

ANGELICA Me le consumi tutte... (Augusto bussa dalla seconda porta di destra Angelica si ricompone ed esce dalla prima porta di sinistra)

SCENA 3

FRONTIGNAN - AUGUSTO - MASSIMO

AUGUSTO (introducendo Massimo, dalla seconda porta di destra)

Se si vuole accomodare...

MASSIMO Grazie . (Augusto esce dalla comune)

FRONTIGNAN (Voltandosi) Ah! Sei tu? (Indicandogli il canap) Mettiti a sedere caro Massimo.. .Ancora i tuoi disturbi nervosi?

MASSIMO (seduto) S.. Sono agitato,nervoso,non dormo.

FRONTIGNAN E la medicina che ti ho dato ieri?

MASSIMO Lho presa,lho presa.. s prima di dormire.

FRONTIGNAN E non hai dormito?

MASSIMO Macch!

FRONTIGNAN Incredibile! Era un sonnifero da ammazzare un bue!

MASSIMO (spaventato) Da ammazzare un bue?

FRONTIGNAN S s.. una nuova cura.. la sto sperimentando su di te!

MASSIMO Perch?.. Scusa, voi le medicine nuove le sperimentate sui malati?

FRONTIGNAN Ma certo! Ma su chi vuoi che le sperimentiamo? sui sani?

MASSIMO Ma su di voi scusa!

FRONTIGNAN Ah! No,no caro...Troppo pericoloso!...

MASSIMO (fra s) Ah buono a sapersi.

FRONTIGNAN (seduto al tavolino) Fa vedere le mani?.. Ah sarai gi di nervi ma hai un fisico eccezionale eh!. ..Senti,per curiosit,questa sera raddoppia la dose!

MASSIMO (calmo) Ma se vuoi la triplico!

FRONTIGNAN No no,per questa sera raddoppia

(F.S. suona il telefono)

MASSIMO No senti,se hai qualche altro esperimento da fare.. no, dico.. senza complimenti,sono a disposizione!

FRONTIGNAN . (scrivendo) Grazie. Se ci rimetti la pelle avrai sempre il merito di aver servito la scienza!

SCENA 4

AUGUSTO e detti

AUGUSTO (entrando dalla comune) Signor dottore...

FRONTIGNAN Si che c'è?

AUGUSTO E il signor dottor Letruchard che ha telefonato, dice che non aspettano che lei...

FRONTIGNAN Sì, ritelefona e digli che sto uscendo adesso di casa...

Ah, un'altra cosa, di alla signora Angelica di venire qui!

AUGUSTO Bene signore. (esce dalla comune)

FRONTIGNAN Oh Massimo scusa, qui a due passi, vado e torno.. .ti terrò compagnia mia moglie.

MASSIMO Non vorrei disturbarla!

FRONTIGNAN Oh ma figurati, Angelica sarà felice.

MASSIMO Vai per un consulto?

FRONTIGNAN No non, la collega sta sperimentando una medicina su una vecchia marchesa... ed invita gli amici a verificarne gli effetti deleteri! Ciao ciao... (Esce dalla comune)

SCENA 5

MASSIMO poi ANGELICA

ANGELICA (entrando dalla prima porta di sinistra e credendo di rivolgersi al marito) Vuoi le mie labbra, amore?

MASSIMO (con entusiasmo) S!

ANGELICA (fermandosi stupefatta) Eh?...Il signor Massimo Leverdier?...

MASSIMO In persona!

ANGELICA Credevo fosse mio marito...

MASSIMO No, la prego continui!...Mi lasci l'illusione...

ANGELICA (ridendo) Mio marito dov?

MASSIMO E andato a spedire all'altro mondo una vecchia marchesa...

Signora?... Visto che siamo soli, mi consenta di dirle le parole che da tempo bruciano qui sulle mie labbra: io l'amo! (cade in ginocchio)

ANGELICA (non sapendo se deve ridere o inquietarsi) Ma che cosa fa?... Ma si rialzi! andiamo: si ricomponga! Che ridicolaggini sono!

MASSIMO (seguendola senza rialzarsi) Signora, ma lo sa che io ogni giorno per amor suo rischio la vita?

ANGELICA (stupefatta) Lei rischia la vita per me?

MASSIMO S, facendomi curare da suo marito una malattia che non ho!

ANGELICA Un esaurimento nervoso ribelle dunque...

MASSIMO Uno strattagemma per venire qui tutti i giorni.

ANGELICA (indignata) Inaudito!...

MASSIMO E se ancora non sono rimasto vittima dei diversi veleni che mi somministra... solamente perch non li prendo!

ANGELICA (c.s.) Che commedia!...

MASSIMO Signora io l'amo...

ANGELICA Ma io non l'amo!

MASSIMO Oggi!...Ma domani?

ANGELICA N oggi, n domani, n mai...Amo mio marito.

MASSIMO Ma non una buona ragione.

ANGELICA Le dar un'altra ragione ancora pi buona.

MASSIMO (calmo) Sentiamo!

ANGELICA La trovo brutto!

MASSIMO (ride) E poi?

ANGELICA Stupido.

MASSIMO (c.s.) E poi?

ANGELICA Vanitoso e ridicolo... .Insomma lei non mi piace affatto!

MASSIMO Non ci credo!

ANGELICA (esasperata) No, no, lei deve credermi!

MASSIMO Signora, tutte le donne sposate a cui un uomo fa la corte attraversano tre fasi.. .come la luna. Prima fase:la signora si irrita; si indigna, dice cose che non pensa.. . la fase attuale. Seconda fase:la signora si commuove di fronte a un amore cos immenso e sincero...

ANGELICA Terza fase:la Signora si arrende. . .rimpiangendo amaramente di non essersi arresa prima!

MASSIMO S!...Le consiglierei di arrendersi subito cos si risparmierebbe il pentimento postumo.

ANGELICA Guardi che mi sta seccando.

MASSIMO E nel suo diritto...sta attraversando la prima fase.

ANGELICA Ma preferisco ridere.

MASSIMO Liberissima! (sedendo) Io aspetto la terza!... (Angelica va verso la sua camera) Ma dove va?

ANGELICA Non ho intenzione di aspettare la terza fase insieme a lei!...Vado a finire di fare le valigie.

MASSIMO Parte?, .Per dove?..

ANGELICA Per Luxeuil, con mio marito.

MASSIMO Per Luxeuil?...

ANGELICA Vado a passare le acque. Arrivederla. (esce ridendo)

SCENA 6

MASSIMO poi AUGUSTO

MASSIMO (solo) A Luxeuil?!...Che cosa andranno a fare tutti e due a Luxeuil?..
.Ma ci andr anchio!....(chiama Augusto).. .Augusto?...(suona il campanello)... .e sar
il marito a mandarmi. . .E gi...ma per che diavolo di accidente sar a passare le
acque a Luxeuil.?.. (risuona il campanello).. .il domestico. gi il domestico di un
medico deve saperlo...

AUGUSTO (entrando dalla comune) Desidera signore?

MASSIMO Caro amico...Lei e da molto tempo al servizio del dottor Frontignan
vero?

AUGUSTO Da quando il dottore esercita.

MASSIMO E quindi avr sentito parlare chiss quanto di medicina?

AUGUSTO Ho letto tutti i libri del dottore.

MASSIMO Molto bene!...Oh qui ci sono cinque franchi (glieli d)

...mi dica un po

AUGUSTO Scusi, ma fa dieci franchi! Prendo la met esatta del
dottore...

MASSIMO Ah, mi scusi. .non sapevo...eccone altri cinque...(glieli d)

AUGUSTO Grazie...Non per vantarmi...ma ho salvato un sacco di malati che il dottore curava senza ombra di senso comune! ...

MASSIMO (stupito) Ah davvero?

AUGUSTO (tastandogli il polso) In che parte del corpo malato?

MASSIMO No, no...non per una visita...

AUGUSTO E allora che vuole?

MASSIMO Uninformazione!. ..Lei conosce le acque di Luxeuil?

AUGUSTO Come no!. .Acque sodiche,iodiche,leggermente fangose...

MASSIMO E che malattie curano?

AUGUSTO Si ottengono buoni risultati nelle gastriti,nelle artriti, nelle obesit e nella sterilit...

MASSIMO Sterilit!?... (campanello esterno)

AUGUSTO Le occorre altro signore?

MASSIMO No grazie. Pi che sufficiente.

(Augusto fa per uscire dalla comune).

SCENA 7

BRACKSON e detti

BRACKSON (entra vivamente dalla comune mentre Augusto cerca di impedirglielo. Tipo e accento americano). Dico che voglio entrare!

AUGUSTO Un momento! Bisogna aspettare, c gente. Prego, si accomodi in sala dattesa.

BRACKSON (calmo,freddo) Io sono americano:non uso aspettare!. (rivolto a Massimo) Ho l'onore di parlare col dottor Frontignan?

MASSIMO (fra s,guardando Brackson) No no,io sono un amico del dottor Frontignan.. un paziente...

AUGUSTO Il dottore uscito...

BRACKSON Uscito?

MASSIMO S, ma nel frattempo pu consultare vantaggiosamente il suo domestico.

BRACKSON No.

MASSIMO E ha torto! Le costerebbe dieci franchi di meno.

BRACKSON Io dico no!

MASSIMO Come crede,io vado...arrivederla. Beh, salve Augusto e grazie! (Esce dalla comune)

AUGUSTO Non c'è di che! Buongiorno signore.

SCENA 8

BRACKSON , AUGUSTO

BRACKSON (fra s) Forse domestico pu dare information. . . (forte) Please come here...

AUGUSTO Desidera?

BRACKSON Voi non capire?...Ho detto:venire qui (levando un biglietto dal portafoglio) Questi sono 100 dollari...che fanno 500 franchi.

AUGUSTO Cinquecento franchi?!...Mi dispiace ma non ho il resto signore.

BRACKSON Jonathan Brackson di Filadelfia possiede pi dollari sue tasche che voi capelli su vostra testa e su testa di tutta vostra famiglia.

AUGUSTO Miliardario?

BRACKSON E mezzo!

AUGUSTO (fra s,entusiasta) Ho un cliente miliardario. . .(forte, indicando il canap) Prego...si accomodi.

BRACKSON Io non ho tempo.

AUGUSTO In che parte del corpo malato?

BRACKSON In onore.

AUGUSTO Come?

BACKSON (tira fuori un taccuino pronto a scrivere) E ora voi parlate.

AUGUSTO (frastornato) Sissignore.

BRACKSON Ha dottor Frontignan una moglie?

AUGUSTO S da cinque anni.

BRACKSON (scrivendo) Well...E signora Frontignan giovane?

AUGUSTO S.. .giovane.

BRACKSON Very well!. . .E lei bella?

AUGUSTO Una Venere!

BRACKSON All right...io amo Venus! (chiudendo il taccuino) Intanto basta.. .Io torner quando dottore sar qui!

AUGUSTO Il dottore non pu tardare.

BRACKSON Jonathan Brackson di Filadelfia non usa aspettare... Business is business.

AUGUSTO Devo dire qualche cosa al dottore?

BRACKSON (minaccioso) Non una parola .(va alla seconda porta di destra e lapre)

AUGUSTO No...Non si passa di l.. .prego...

SCENA 9

LACANEPIER e detti

LACANEPIER (Entrando dalla seconda porta di destra) Oh finalmente!... Tocca a me!...(si avvicina a Brackson scambiandolo per il dottore) Ho l'onore di parlare col dottor Frontignan?

BRACKSON No. (presentandosi) Jonathan Brackson, di Filadelfia.

AUGUSTO (a Lacanepier) Miliardario.

LACANEPIER Fortunatissimo.

BRACKSON Good by! (Esce dalla comune)

SCENA 10

LACANEPIER.,AUGUSTO poi FRONTIGNAN

AUGUSTO Se vuol aspettare in salotto, lavvertir appena il dottore rientra.

LACANAPIER Aspettare?... Ancora aspettare?... Ma sono due ore che aspetto!...(rassegnandosi) Appena arriva il dottor Frontignan annunzi il colonnello Mario Lecanapier. (si dirige verso la seconda porta di destra)

AUGUSTO (sorridente) Di Marsiglia immagino?

LACANEPIER (furibondo) Perch mi

chiamo Lacanepier?

AUGUSTO Appunto...

LACANEPIER Io sono di Roubaix, dipartimento del Nord.. .capito animale?

AUGUSTO Scusi...non volevo...

LACANEPIER E incredibile che non si possa dire Lacanepier senza sentirsi rispondere: lei di Marsiglia...

AUGUSTO Viene istintivo...e un nome cos meridionale!

LACANEPIER E invece io sono settentrionale!

FRONTIGNAN (Entrando dalla prima porta di destra e parlando col fuori scena)
Hai gi fatto le valigie tesoro?...

AUGUSTO Oh ecco il dottore.

LACANEPIER (fra s) Oh era ora finalmente! (Va a posare il cappello sul caminetto)

FRONTIGNAN Il signor Leverdier se n andato?

AUGUSTO S dottore. (indicando Lacanepier) Il signore un cliente.

FRONTIGNAN Mi scusi ma sono stato trattenuto al capezzale di una vecchia marchesa.. . (Augusto esce)

SCENA 11

FRONTIGNAN e LACANEPIER

LACANEPIER (guardando attentamente Frontignan) Che somiglianza.. . incredibile come somigli!

FRONTIGNAN (sorpreso) Alla vecchia marchesa?

LACANEPIER No.. .al colonnello Frontignan, suo zio.

FRONTIGNAN Ah, lei ha conosciuto mio zio?

LACANEPIER E come no! All'accademia.. .poi ci siamo rivisti al

Tonchino . (Presentandosi) Mario Lacanepier colonnello di fanteria coloniale.

FRONTIGNAN Lacanepier? ... Di Marsiglia suppongo !

LACANAPIER (arreso) Incredibile! Questo scherzo mi perseguita da cinquant'anni!

FRONTIGNAN Ma quale scherzo colonnello?

LACANAPIER Io sono nato a Roubaix, dipartimento del Nord!.. .Eppure tutti come sentono Lacanepier...

FRONTIGNAN Mi perdoni.. .no.. .io non intendevo.. .per carità!

LACANAPIER Non ne parliamo più...ma ritorniamo piuttosto a suo

zio.. .Una delle ultime volte che ci incontrammo mi disse: Lacanepier, se un giorno la tua vecchia carcassa si arrugginisse, passa da Parigi e va a trovare mio nipote, il dottor Luciano Frontignan.

FRONTIGNAN Ah capito!...E la sua vecchia carcassa si ...cio... chiedo scusa...si accomodi colonnello.

LACANEPIER Grazie.

FRONTIGNAN Che cosa c'è che non va colonnello?.. .Lo stomaco?

LACANEPIER Lo stomaco!?!.. .Io divoro le ostriche col guscio e tutto.

FRONTIGNAN Allora, un po' di gotta.. .non so.. .reumatismi?

LACANEPIER No, mai conosciuto simili porcherie.

FRONTIGNAN E allora?

LACANEPIER E allora., non sono pi il baldo combattente duna volta.

FRONTIGNAN Sarebbe a dire?

LACANBPIER Un tempo...a Brest,a Cherbourg,a Tolone,a Algeri,a Saigon ...e in tante altre guarnigioni...tutto quel che cera di potabile in fatto di donne, io lo passavo in rassegna.. .tutto!

FRONTIGNAN Tutto?

LACANEPIER Tutto!. ..I miei commilitoni si buttavano in corpo tre litri di cognac tutti i giorni...A me occorreavano tre femmine!

FRONTIGNAN Tutti i giorni?

LACANEPIER Tranne la domenica.

**FRONTIGNAN Ah beh!...la
domenica riposo?**

LACANEPIER La domenica il doppio!

FRQNTIGNAN (con ammirazione) Perbacco!

LACANAPIER La domenica e le feste comandate si capisce!...Ora da qualche tempo non so che cosabbia. Al primo assalto passo di carica...al secondo passo normale...al terzo...la guarnigione ammaina bandiera!

FRONTIGNAN Eh beh...la guarnigione non eterna colonnello!

LACANEPIER (alzandosi) Dottore.. .guardiamoci negli occhi...sono un uomo finito?

FRONTIGNAN (alzandosi) Ma no... le guarnigione ha bisogno diriposo!...Ecco tutto...Si accomodi...si tolga la giacca. dia a me. ..solo la giacca...

LACANAPIER Mi metto sul lettino?

FRONTIGNAN Sul lettino grazie... .Perfetto...eccoci qua.. .Quanti anni di servizio

ha la guarnigione?

LACANEPIER Quaranta...

FRONTIGNAN Quaranta!?... .Complimenti colonnello.

LACANEPIER Che cosa posso fare dottore?

FRONTIGNAN Eh riposo. ..sottrarsi alle tentazioni di Parigi... Parta, vada a fare un viaggio...una cura...

LACANEPIER Una cura?...E dove?

FRONTIGNAN A Royat...s a Royat ...acque rinforzanti oligo ferrose...

C giusto la sorgente Giulio Cesare,mi pare particolarmente consona ad un militare.

LACANEPIER E lei crede che mi giovi?

FRONTIGNAN Ah senzaltro!... .Lei provi e vedr!

LACANEPIER (prendendo il cappello) E va bene...andr a Royat...Solo che il 14 luglio la festa nazionale...potrei portare con me una femmina?

FRONTIGNAN Ah! No! No!...Niente festeggiamenti!

LACANEPIER Ma come?... .Dovrei passare la festa nazionale da solo?

FRONTIGNAN La guarnigione ha bisogno di riposo,abbiamo detto...

LACANEPIER E gi.. .giusto, giusto...

FRONTIGNAN Porti con s un parente...non so...un nipote,un cugino...

LACANEPIER Non ho n nipoti n cugini...nessuno! Ah s...forse forse ho solo una figlia.

FRONTIGNAN Come forse !? Non ne sicuro?

LACANEPIER0 Venti anni fa a Lione conobbi una donna splendida. Si esibiva in un caf chantant non di primordine...si chiamava Zozo...Mi sembra ancora di rivederla...Che occhi!...che temperamento!Cantare. cantava da cane,ma a letto

come suonava!...Scusi il bisticcio!...

FRONTIGNAN No no.. . le pare colonnello.

LACANEPIER Dopo tre mesi di furibonda passione reciproca, disturbata

soltanto da qualche schiaffo per comprensibile gelosia, io partii per il Tonchino. Ivi combattei nove mesi. Una bella mattina un telegramma:

Rimpatria subito, sei padre bambina. Aveva delle idee tutte strane quella donna..
.Rimpatria subito, come se un soldato potesse rimpatriare quando crede!. ..Le
risposi: Rimpatrier quando potr... .Dal Tonchino fui mandato

nel Madagascar, dal Madagascar nel Senegal Sono rimpatriato ventanni dopo

FRONTIGNAN . . .e Zozo se lera dimenticata!

LACANEPIER Se le dicessi il contrario lei non ci crederebbe...

L'anno scorso mentre sonnecchiavo sul direttissimo Marsiglia Parigi...A un tratto
io sento: Lione. ..Lione!..A quel nome mi si ridest il ricordo, rividi il caffè
concerto, mi sort un grido dall'anima: Figlia mia!.. Scesi dal treno, uscii dalla
stazione Il caffè concerto non c'era più. si era trasformato in una casa di cinque piani
non sono più riuscito a sapere che cosa sia avvenuto di Zozo...Dottore mi debbo
affliggere o mi devo rallegrare?

FRONTIGNAN E chi lo sa colonnello...Faccia lei!

SCENA 12

AUGUSTO e detti

AUGUSTO (entrando dalla comune) Scusi dottore!

FRONTIGNAN S...che c'è?

AUGUSTO Il dottor Lavurette...

FRONTIGNAN Ah s, s, Lavurette...fallo accomodare in salotto...

C'è ancora gente?

AUGUSTO S, due signore arrivate poco fa...

FRONTIGNAN Bene.Va pure.

(Augusto esce dalla comune)

LACANEPIER E io scappo dottore.. .Lho annoiato anche troppo con tutte le mie chiacchiere...

FRONTIGNAN No, tuttaltro colonnello...

LACANEPIER Allora...a Royat?

FRONTIGNAN Esatto! Royat!

LACANEPIER Parto domani. Il suo disturbo dottore?

FRONTIGNAN Un compagno darmi di mio zio? Ma vuole scherzare?...Una bella stretta di mano!

(stringendosi la mano:)

LACANEPIER Caro dottor Frontignan!

FRONTIGNAN E quando torna da Royat passi a trovarmi...Le presenter mia moglie...

LACANEPIER Con molto piacere!

FRONTIGNAN Mi raccomando.. .riguardi per la guarnigione.

LACANEPIER Far il possibile!

FRONTIGNAN (accompagnandolo alla porta della comune) Di nuovo colonnello...

SCENA 13

FRONTIGNAN , LAVIRETTE

FRONTIGNAN (va alla seconda porta di destra e chiama) Lavirette...

LAVIRETTE (entrando) Luciano carissimo ciao.

FRONTIGNAN Cosa c un consulto?

LAVIRETTE No,no.. .La nostra solita cena sociale,stasera offro io
a tutti i colleghi...

FRONTIGNAN Oh no!...Proprio stasera! Non si pu rimandare?

LAVIRETTE Impossibile. Subito dopo, alle undici, parto per Royat.

FRONTIGNAN E io alle sei parto per Luxeuil con mia moglie.

LAVIRETTE Alle sei?...Oh co,no, non dirmi cos!

FRONTIGNAN Per una volta pranzerete senza di me.

LAVIRETTE Non si puil festeggiato sei tu!

FRONTIGNAN Io?!.. .E a che titolo?

LAVIRETTE A titolo di essere il marito pi fedele che sia mai comparso sulla faccia
della terra.

FRONTIGNAN Beh?!...E che storia sarebbe questa?

LAVIRETTE La storia di una scommessa che ho perso...

FRONTIGNAN Una scommessa?

(siedono entrambi)

LAVIRETTE Avevo scommesse cne sarei riuscito a costringere te., marito
fedele,unico esemplare a questo mondo,a tradire tua moglie. E cos un mese fa ,in
occasione della solita cena, ho sciolto nel tuo bicchiere di champagne una pillola
dErcole.

FRONTIGNAN Una pillola dErcole?!... Ma che roba ?

LAVIRETT Un nuovo ritrovato del tuo umilissimo collega (Con entusiasmo)
Uomini sessualmente sfiduciati, la pillola dErcole per voi!.. .In due minuti il
sangue vi ribollir nelle arterie,la primavera e lamore esploderranno nelle vene!

FRONTIGNAN (fra s) Oh! Mio Dio!

LAVIRETTE Non avevi finito di bere lo champagne che diventasti tutto rosso in faccia come un galletto. Locchio ti si fece voglioso e ci piantasti in asso con un falso pretesto di un malato da visitare urgentemente...

FRONTIGNAN (alzandosi agitato) Ecco che cos era!.. .Ecco che cosera!..

LAVIRETTE Ho pensato: fatta!.Ora esce,si mette a seguire la prima bella donnina che incontra e invece niente: hai preso una carrozza e sei filato dritto a casa!

FRONTIGNAN (prendendolo per il collo) Ah! Miserabile!... Mascalzone! ...

LAVIRETTE Che ti prende?!.. .Che ti prende scusa?.. .Ma nonsei volato fra le braccia di tua moglie?

FRONTIGNAN Ma quale moglie,quale moglie!

LAVIRETTE Come come?!?:...

FRONTIGNAN La scommessa lhai vinta tu!

LAVIRETTE No!!?

FRONTIGNAN S s s!.. .Rientrai e casa e trovai una telefonata del Grand Hotel, una signora americana che lamentava distunbi neurovegetativi.. .Cosa potevo fare?...Potevo rifiutare?.. No!.. .Allora rimonto in carrozza...Il sangue mi bolliva nelle vene....arrivo al Grand Hotel e lamericana distesa sul sof e in vestiti trasparenti... e io...

LAVIRETTE E tu.eh?!

FRONTIGNAN Io...io...Non so...non so! Quello che so che dopo dieci minuti lamericana esclamava:Ah ecco finalmente un medico che sa curare le signore!

LAVIRETTE Ma questa bella.. .questa bella!.. .(ridendo) Ah questa s che bella!

FRONTIGNAN E tu la trovi bella?

LAVIRETTE Caspita! Ho vinto la scommessa allora!

FRONTIGNAN E non senti il rimorso per avermi fatto tradire mia moglie?

LAVIRETTE Per una volta!

FRONTIGNAN Ma avevo giurato di non tradirla mai!.. .E per quella tua droga infame...

LAVIRETTE Sei un ingrato!...

FRONTIGNAN (minaccioso) Guarda non so che mi trattenga !

LAVIRETTE Tua moglie in fin dei conti non ha saputo niente!..

FRONTIGNAN No no.. .per fortuna! Avrei avuto un bell inventare scuse...

LAVIRETTE E l'americana non l'hai pi vista?(Campanello esterno)

FRONTIGNAN No,per fortuna!...

LAVIRETTE E allora!...

SCENA 15

AUGUSTO, BRACKSON e detti

(La scena si svolge nell'atrio della comune con Augusto che cerca di trattenere Brackson)

BRACKSON Io voglio entrare!. .Americano non usa aspettare,mio nome Jonathan. Brackson di Filadelfia, yes!...

FRONTIGNAN Jonathan Brackson?!.. .Questo nome non mi nuovo!

BRACKSON (sempre nell'atrio) E seconda volta che vengo per trovare dottore!

FRONTIGNAN (a Lavirette, con un grido) Brackson!. .E lui!...

LAVIRETTE Lui chi?...

FRONTIGNAN (Accasciandosi su una poltrona) Il marito dell'americana!... Sa tutto...sa...!

LAVIRETTE Perch il marito?...Potrebbe essere il padre...Magari

viene per pagarti la visita...

FRONTIGNAN (rasserenato) Ah gi... vero!...Scusa.

LAVIRETTE Calmati e stai tranquillo!Mettiti qua.. .anzi no, mettiti qui, leggi il giornale e fai finta di niente. Io ti aspetto. Vado di l nel salottino e poi mi racconti tutto. E sorridi,sorridi.. .vedrai che non niente!...

FRONTIGNAN (agitatissimo) S.. .s...

(Lavirette esce dalla prima porta di destra)

AUGUSTO (sempre nellatrio a Brackson) Ma le dico che non si pu entrare...

SCENA 16

FRONTIGNAN BRACKSON

BRACKSON (Entrando dalla comune) Voi siete il dottore Luciano Frontignan?

FRONTIGNAN (inchinandosi)S, in che posso esserle utile?

BRACKSON All right!..Io sono Jonathan Brackson di Filadelfia yes...

FRONTIGNAN Prego . Prego si accomodi. Saccomodi l. . .Allora a che debbo lonore della sua visita?

BRACKSON (tirando fuori il taccuino) Oh.. .giorno 28 di giugno,ore 9,45 della sera,Grand Hotel chiamato voi per curare Mistress Brackson,mia consorte

FRONTIGNAN Ah!...s s ebbi lonore! Immagino lei sia qui per...

BRACKSON Io sono qui per regolare affare...

FRONTIGNAN Oh non cera bisogno...comunque visto che si cos

gentilmente disturbato, fa un franco...

BRACKSON Un franco?!...

FRONTIGNAN S.. .di solito per le visite a domicilio il mio disturbo e di 40 franchi ma,data la simpatia che nutro per gli Stati Uniti dAmerica...

BRACKSON Cio?!...In Europa bisogna pagare un. franco per essere cornuto?

FRONTIGNAN S,.cio Cosa?!...

BRACKSON Cornuto, becco...come voi dite?...Voi avete fatto me becco!

FRONTIGNAN Io?! Io non capisco, signore, di cosa lei stia parlando!

BRACKSON Oh, inutile simulare!. ..Cameriera di mistress Brackson

che io pago per sorvegliare sua padrona,visto ogni cosa presso buco di serratura.

FRONTIGNAN Visto presso buco di serratura?!...

BRACKSON Oh! Non negate pi? All right!.. .(gli porge un franco)

Un franco! Rispettiamo gli usi dEuropa!

FRONTIGNAN Signor Brackson ma io non posso...

BRACKSON All right! (rimette il franco in tasca)

FRONTIGNAN Glielo giuro sono innocente...Avevo preso una pillola...

BRACKSON Pillola?!...Cosa pillola?...Ah piccole cose dolci per tosse yes...

FRONTIGNAN No...una pillola dErcole.

BRACKSON Molto bene!...Ma credo che scusa non aiuti lei!...Io sono cornuto e cos rimango. Io vado voi ora a dire cosa sempre io sono in uso fare quando questo me succede...

FRONTIGNAN Ah sempre?...Perch non la prima volta?

BRACKSON Io sono miliardario pi becco di Stati Uniti...

FRONTIGNAN

Oh

oh,

complimenti!

BRACKSON Thank you! (con fierezza)

FRONTIGNAN (fra s) Per fortuna prende le cose con spirito!

BRACKSON Noi faremo cos! Voi avete fatto me un cornuto.. .io fare voi un cornuto!

FRONTIGNAN Eh?

BRACKSON Voi presenterete me a signora Frontignan.

FRONTIGNAN Ma lei crede che mia moglie acconsentir?

BRACKSON (calmissimo) Se no.. .io uccido voi!

FRONTIGNAN No, no! La prego signor Brackson...

BRACKSON (calmo) O becco o morto!

FRONTIGNAN Ma lasci che le spieghi...

BRACKSON (gridando) O becco o morto!

FRONTIGNAN Non gridi cos, perbacco!

BRACKSON (sorridente,a voce pi bassa) Morto o becco !

FRONTIGNAN Senta...ragioniamo eh!?!..Per lei ormai una volta pi una volta meno...

BRACKSON Niente affatto! Io sono recordman dei cornuti,ma io sono western...vendicher mio onore! In America occhio per occhio!

FRONTIGNAN S,ma qui siamo in Europa!

BRACKSON S! Ma piccolo affare accaduto su mia moglie...quindi in americano territorio!

FRONTIGNAN Benissimo:le dar soddisfazione.. .in qualche modo. Duello?

BRACKSON Oh, no duello. (Ridendo) Becco e rischiare anche pelle?

(Ride con maggiore intensità) Questo non americano.

FRONTIGNAN Ma insomma...

BRACKSON Insomma! Piroscalo per New York sta andando a partire

in sei giorni. Se nel tempo di cinque giorni non ho fatto voi becco io voi uccido!
(Tira fuori una pistola)

FRONTIGNAN Queste sono cose che non si fanno...

BRACKSON Anche quelle che avete fatto voi non si fanno.

(Guarda l'orologio estraendolo dal gilet) Five o clock...

FRONTIGNAN Cosa ha detto?

BRACKSON Le cinque all'orologio...Io torner alle sei all'orologio per conoscere signora Frontignan...

FRONTIGNAN Ma signor Brackson...

BRACKSON Arrivederci! (Esce dalla comune)

FRONTIGNAN (solo) Ah! Ah! Se crede che alle sei lo presenti ad Angelica sta fresco!...

BRACKSON (rientrando) Io prego non sottrarsi rapporti con me

FRONTIGNAN Ma le pare!

BRACKSON Due detective da me pagati sono già davanti vostra porta...e fanno guardia.

FRONTIGNAN (spaventato) Ma questa una violenza inaudita!

BRACKSON O becco o morto! Good by! (Esce dalla comune)

SCENA 17

FRONTIGNAN e LAVIRETTE

FRONTIGNAN Tutta colpa di quell'animale di Lavirette e della sua stramaledetta pillola! (aprendo la prima porta di destra) Entra, disgraziato!

LAVIRETTE Eccomi qua!

FRONTIGNAN Adesso sentirai...

LAVIRETTE Ho sentito tutto!

FRONTIGNAN Hai sentito tutto? Bene!. bravo!...Ecco le conseguenze della tua scommessa idiota...

LAVIRETTE Sta tranquillo...non ti uccider!

FRONTIGNAN Ah! Beh! Allora diventer becco!

LAVIRETTE Becco...ma...ma...senza esserlo!

FRONTIGNAN O lo si o non lo si ...Non ci sono vie di mezzo!

LAVIRETTE Sta a sentire...noi giocheremo uomo ! La vecchia Europa beffer l'America!

FRONTIGNAN Ma come?. . . Come?

LAVIRETTE Come come!...Prima di tutto,bisogna mettere in salvo tua moglie.

FRONTIGNAN S s...ma come? Come?

LAVIRETTE Aspetta,aspetta...Dovr andare a Luxeuil sola!...

FRONTIGNAN Figurati, non vorr andarci da sola...

LAVIRETTE Ma scusa, perch andate a Luxeuil voi due?

FRONTIGNAN E unidea sua. .E siccome siamo sposati da cinque anni e sinora niente. . .

LAVIRETTE Niente cosa? Cosa niente?...

FRONTIGNAN Niente prole...

LAVIRETTE Ah! Niente prole?!..Stupendo!...Allora andr a Luxeuil sola.

ANGELICA (F.S. , dalla sua camera) Amore.?!..Amore,amore?!...

FRONTIGNAN Zitto , zitto... sta arrivando!

LAVIRETTE Assecondami...garantisco il successo!

SCENA 18

ANGELICA e detti

ANGELICA (entra dalla prima porta di sinistra dicendo) Vuoi le mie labbra amore? (vedendo Lavirette) Oh! Dottor Lavirette scusate ,credevo disturbo?

LAVIRETTE Tuttaltro, signora!...sono felicissimo di ossequiarla e di augurarle buon viaggio...e buona cura con lesito desiderato.

ANGELICA Luciano le ha detto...

LAVIRETTE Luciano mi ha detto!

FRONTIGNAN S...io le ho detto...

LAVIRETTE Siccome io ho studiato a lungo le acque di Luxeuil e proprio sotto questo particolare riguardo...Vero Luciano?

FRONTIGNAN Gi...s...ha studiato molto...

ANGELICA E cosa mi dice dottore, sono davvero vantaggiose?

LAVIRETTE Sono vantaggiosissime! Assolutamente vantaggiosissime!...

ANGELICA (trionfante, a Frontignan) Visto? Tu non ci credevi...

LAVIRETTE Se tutte le donne senza bambini andassero a Luxeuil,in

nove mesi tutte,anche le nubili diventerebbero madri!...

ANGELICA Oh! Non. pu immaginare dottore la gioia che mi d...

LAVIRETTE (a Frontignan,con disinvoltura) E mentre tua moglie
a Luxeuil, tu Luciano cosa fai? Cosa fai?! Dove vai? Dove Vai?!

FRONTIGNAN (sorpreso) Dove vado?

ANGELICA Ma viene anche lui, non ci lasciamo mai.

LAVIRETTE Ah! Perch voi due andate insieme?...Mi dispiace ma
allora io non garantisco pi niente.

ANGELICA Come? Come dice dottore?

LAVIRETTE Perch la cura abbia effetto bisogna che per i ventuno
giorni di durata...eh...nienteastinenza assoluta!

ANGELCA E va bene!...Vuol dire che staremo buoni ventuno giorni...

LAVIRETTE Cose che si dicono signora mia!.. .E indispensabile

lassenza completa di qualsivoglia rapporto...del resto le statistiche parlano
chiaro:su mille donne andate a Luxeuil da me osservate,quelle andate col marito
non hanno ottenuto risultato. Quelle andate da sole,tutte ,tutte senza eccezione
sono tornate incinte!

ANGELICA Cos per avere un bambino!?.

LAVIRETTE Non bisogna vedere il marito per ventuno giorni.

LAVIRETTE Lei andr a Luxeuil e Luciano lo porter con me a Royat.

ANGELICA (Nelle braccia di Luciano) Lasciare Luciano?...Ah!

No non. possibile!...Piuttosto rinunzio al bambino!

FRONTIGNAN (commosso) Angelica...piccola mia...

LAVIRETTE Andiamo,ventun giorni passano presto!

ANGELICA Presto? Senza mio marito?

FRONTIGNAN ...senza mia moglie?

LAVIRETTE Ma non pensate al momentaneo distacco...pensate al dopo, a quando avrete la casa piena di bimbetti rosei,gaia di risate argentine ,di vocine gioconde...

ANGELICA (imitando la voce dei bambini) Pap!...

FRONTIGNAN Mamma! ...

ANGELICA (sospirando) S!...Ma non lo lasci solo a Royat.

LAVIRETTE Lo curer come una madre!

FRONTIGNAN (fra s) E andata!

SCENA 19

AUGUSTO e detti

AUGUSTO (dalla prima porta di sinistra)Signora,allora mando le valigie alla stazione?

ANGELICA (con tristezza) No no...bisogna disfarle e togliere la roba del dottore e metterla in unaltra valigia.

AUGUSTO Ah bene vado subito signora (Esce prima porta sinistra)

ANGELICA E la prima volta che ci lasciamo Luciano...

FRONTIGNAN S, lo so Angelica,ma per avere un bambino.

ANGELICA Questi figli danno già pensiero prima di essere concepiti! (Esce dalla prima porta di sinistra)

SCENA 20

FRONTIGNAN e LAVIRETTE

LAVIRETTE Visto? E fatta! E fatta!...Adesso dobbiamo solo trovarti una moglie per cinquegiorni! (Prendendo il cappello)

FRONTIGNAN Una moglie?!...Ma come?...Ma Lavirette cosa dici?!...

LAVIRETTE S. una. moglie credibile, belloccia e facile. Parte con

te per Royat, i detective ti seguono, telegrafano all'americano, lui subito ti raggiunge, tu lasci che abbordi quella che lui crede tua moglie.. e il gioco fatto!

FRONTIGNAN Ma io mi rifiuto. andiamo!

LAVIRETTE Ma perché?

FRONTIGNAN Come perché? Imbecille, l'americano dirà ai quattro venti di essere stato l'amante della Frontignan e tutti ci crederanno!

LAVIRETTE Lo crederanno a Filadelfia! Che ti importa?

FRONTIGNAN Non se ne parla!

LAVIRETTE Come credi! Se preferisci farti ammazzare fa pure! Io ti saluto.

FRONTIGNAN No no, Lavirette! Ti prego non mi abbandonare!

LAVIRETTE Ingenuo, come vuoi che vada a raccontare che si

vendicato di te, se per raccontarlo dovrà prima di tutto confessare che tu sei stato l'amante di sua moglie!

FRONTIGNAN (riflettendo) E già... vero...

LAVIRETTE Oh lasciami fare...Tua moglie va a Luxeuil e noi due a Royat ci giochiamo Brackson e l'affare fatto!

FRONTIGNAN (arrendendosi) Purtroppo non c'altra via.

LAVIRETTE Ora cominci a ragionare!.....Senti tu adesso stai qui che io vado a cercarti questa moglie!

FRONTIGNAN S s... .non mi muovo.

LAVIRETTE: Stai tranquillo...noi giocheremo l'America (Esce dalla comune)

SCENA 21

FRONTIGNAN, poi la signora BICOT e ODETTE

FRONTIGNAN: (solo, guardando l'orologio) Le cinque e un quarto...

Riceviamo ancora un paio di clienti e poi...(aprendo la seconda porta di destra)...Saccomodi signora...

BICOT (entrando) Dottore...finalmente!...Vieni, vieni Odette.

ODETTE Eccomi,maman...

FRONTIGNAN Scusino il ritardo e si siedono

(seggono entrambe. Odette in mezzo alla scena)

FRONTIGNA Allora?

BICOT Dottore, non mi riconosce?...

FRONTIGNAN (seduto a sinistra) No! Veramente no , signora...

BICOT La vedova Bicot...custode al teatro dell'Ambigu,dove lei in servizio una volta al mese.

FRONTIGNAN Ah, s!...Ora che me lo dice s s...

BICOT Mi sono permessa signor Dottore di portare qui questa mia bambina... mia figlia, allieva del Conservatorio.

FRONTIGNAN Ah! La bambina studia musica?

BICOT No no ...Canto, canto...opera lirica...

FRONTIGNAN Ah!...me ne rallegro...E...che cosa le succede?

BICOT Ah! Non pu immaginare dottore i sacrifici che ho fatto per tirare su questa bambina...Tutti i risparmi accumulati durante una lunga carriera

FRONTIGNAN Che carriera?

BICOT Cantavo!...cantavo anchio prima di diventarne custode. Nell'85, all'Alcazar di Saint- Etienne sono stata io a lanciare una canzone d grande successo...

FRONTIGNAN Ah s?...

BICOT (ripete le parole della canzone)Vuoi assaggiare il mio ponpon? (il dottore non capisce) Vuoi assaggiare il mio ponpon?

FRONTIGNAN Io assaggiare il suo ponpon?...Ma cosa dice?

BICOT Ma cosa ha capito?! E il titolo della canzone...

FRONTIGNAN Ah! Il titolo della...

BICOT Faceva cos...

FRONTIGNAN .s s.

BICOT (canta alzandosi scena a soggetto) Vuoi assaggiare il mio ponpon? Quant dolce , quant buon? Vuoi assaggiare il mio ponpon? Quant dolce, quant buon? Pi di mille persone tutte dietro il mio ponpon, il mio ponpon, il mio ponpon, il mio pon pon!.... Oh! che successo dottore! Che successo!...Oh una canzone che fece furore...E lo credo, come la cantavo io!

(rimettendosi a sedere).. Ah! Che tempi dottore che tempi. Ma lasciamo correre, come diceva mia zia... Dunque.. .questa bambina...

FRONTIGNAN Ecco appunto.. .Che cosa le succede signorina?

ODETTE Ho.. .Ho perso il do di petto!

FRONTIGNAN Il do di petto!?!....

BICOT (cantando) un do...un do ...un do di petto.. .Stupendo dottore!.. .Le usciva di bocca facile facile come... come un uovo dalla gallina!

FRONTIGNAN E come mai lha perso?

BICOT (alzandosi) Eh! Come mai?!.. .Abbassa pure la fronte, svergognata, ne hai di che! (Odette abbassa la testa) (a Frontignan) Lha perso in seguito ad uno spavento... Si fattasorprendere assieme a un suo compagno... un tenorino da quattro soldi...

FRONTIGNAN Sorprendere da lei?

BICOT Oh! Lavessi sorpresa io sarebbe stato niente.. .Lha sorpresa il signor Conte.. .Un signore per bene sa... membro del Jokey Club e di molte altre cose... Signora Bicot-mi diceva-se sua figlia mi sar fedele,il suo

avvenire sar assicurato! ..E invece questa scema,(rivolta a Odette,con climax ascendente) scema, scema, scema!.Ah, quando ci penso mi ribolle il sangue !

FRONTIGNAN Si calmi ,si calmi signora...il membro del Jokey Club e daltre cose perdoner...

BICOT Difficile dottore...Sono gi cinque volte che perdona!

FRONTIGNAN: Cinque volte? Davvero?

BICOT S,... gi la sesta volta che questa disgraziata mi perde il do di petto...e sempre per uno diverso...Capir che il signor Conte ne ha fin sopra i capelli: Signora Bicot-mi ha detto- mi sembra che sua figlia abusi della mia magnanimit ! Ed partito per i suoi possedimenti...i possedimenti dottore!..

ODETTE E che colpa ne ho io?...Lo sai maman che io non posso restare fedele!
Non lo faccio apposta...non ho mai potuto...se qualcuno mi piace pi forte di me...

FRONTIGNAN (fra s) Senti,senti...

BICOT Cosa ne dice,eh,dottore?...Bella disgrazia per una madre...basta che uno le
faccia la corte sa...il primo scalzacane e lei subito...

FRONTIGNAN ...perde il do di petto!

ODETTE E quando si pu fare una cortesia perch dire di no...

BICOT Lo sai come finirai tu?...Portinaia...come tua madre.

FRONTIGNAN (fra s) Una donna che non possa essere fedele...Ma

quello che ci vuole per me!

BICOT Dottore lasciamo correre...come diceva mia zia... Dunque cosa si pu fare
per il do di petto?

FRONTIGNAN (soprapensiero) Per il...Ah! Beh! Si tranquillizzi signora...iJ. do di
petto lo ritroveremo...probabilmente non si tratta che di un fenomeno nervoso.

ODETTE Vedi maman...te l'avevo detto!...

BICOT Stai zitta!...Dottore mi dica, cosa si fa?...

FRONTIGNAN Cosa si fa?...Rinforziamo il corpo e i nervi si calmeranno. Ad
esempio Royat!... S, Royat,stazione termale molto adatta al caso nostro...Io
consiglierei di partire questa sera stessa.

ODETTE Per Royat?

FRONTIGNAN Precisamente per Royat!

BICOT E come si fa?...Il Conte ci ha piantato in asso...senza

Il becco di un quattrino.

FRONTIGNAN Questo non un problema! Combinazione parto

anchio per Royat per qualche giorno e, (rivolto alla madre)con il vostro permesso,

potrei portare con me la signorina...

ODETTE Eh?

BICOT Cosa?!

FRONTIGNAN (Assumendo un'aria grave e distaccata) La mia proposta non è di generosità, ma interesse strettamente scientifico. Il caso della signorina è molto interessante e si sa che la costante osservazione del fenomeno basilare nella conoscenza medica porta ad una condizione!.

BICOT (subito)...L'accettiamo!

FRONTIGNAN La signorina, davanti a tutti deve passare per mia moglie.

BICOT Certo...mi pare molto più conveniente...Del resto anche quando eravamo in viaggio col signor Conte, passavamo sempre per la signora contessa e mamman. Dottore veda che Odette le farà onore...Non vero Fifina?

ODETTE: Certo mamman.

FRONTIGNAN Beh! Il treno per Royat parte alle undici...(a Odette) Io direi di trovarci alla stazione alle dieci e trenta...

ODETTE Alle dieci e trenta va bene.

FRONTIGNAN (apre il cassetto dello scrittoio e le porge dei soldi) Ecco trecento franchi...per le prime spese.

BICOT (anticipando con velocità Odette) Grazie! Incasso io...

FRONTIGNAN Ah! Incassa lei signora?...

ODETTE (con intenzione)...Ma sono io che ringrazio!

BICOT Andiamo, andiamo Fifina...Abbiamo appena il tempo di fare

i bagagli... andiamo!

ODETTE (tendendo la mano a Frontignan) Alle dieci e trenta

in stazione...

FRONTIGNAN Benissimo. Arrivederci.

ODETTE Arrivederci in stazione... maritino!

FRONTIGNAN (spaventato) No no...qui no...me lo dir laggi...laggi.

BICOT Signor conte...Oh mi scusi signor dottore...i miei rispetti.

FRONTIGNAN Signora...

ODETTE (piano , uscendo) Mica male questo dottore. (Escono dalla comune)

SCENA 21

FRONTIGNAN ,poi MASSIMO ,poi AUGUSTO

FRONTIGNAN (Solo) Ecco trovata una moglie per cinque giorni e

Una moglie che non dice mai di no. ..Ah! Povera Angelica, povera piccola mia se penso che tu sei sola a Luxeuil!

MASSIMO (entrando dalla comune)Permesso ? Sei solo?

FRONTIGNAN Oh! Ancora tu?

MASSIMO S,appena uscito sono stato colto da dolori terribili.

FRONTIGNAN Dove?

MASSIMO In rue de la Paix.

FRONTIGNAN Non ti domando in che via.ti domando in quale parte del corpo!

MASSIMO Ah!...Qui,qui allo Stomaco...Sono entrato in farmacia... il farmacista mha dato da bere una roba amara...e mi ha detto: Lei per dovrebbe andare a passare le acque a Luxeuil.

FRONTIGNAN (fra s) A Luxeuil?...Ma certo!...E unidea!... (forte)

Male non ti farebbero di certo.

MASSIMO Dici davvero?

FRONTIGNAN S s. .Senzaltro, senzaltro! .. .E mentre sei a Luxeuil...

MASSIMO ...Faccio la cura?...

FRONTIGNAN S s, va bene fai la cura.. .ma soprattutto d unocchiata a mia moglie.

MASSIMO A tua moglie?

FRONTIGNAN S...sarebbe troppo lungo da spiegare...io devo andare a Royat...

MASSIMO Allora tua moglie va a Luxeuil?

FRONTIGNAN Ci va da sola., ed appunto per questo vorrei che tu le stessi un po dietro...

MASSIMO (con gioia) Sta tranquillo...non far altro!

FRONTIGNAN Ecco bene...Se volesse raggiungermi, tu avvisami subito con un telegramma allHotel SpLendid.

MASSIMO Un telegramma allHotel Splendid...contaci!

FRONTIGNAN Bene,bravo. (stringendogli la mano) Non puoi immaginare il favore che mi fai...

MASSIMO Tu non sai il piacere che fai a me...

FRONTIGNAN Il piacere?

MASSIMO S! Il piacere di farti...un piacere!

FRONTIGNAN Sei una perla! Dora in poi mi darai solo dieci franchi a visita.

MASSIMO Grazie! Ah...vado a fare le valigie...

FRONTIGNAN S s!.. .A presto! (Massimo esce dalla comune)

... Tutto procede a meraviglia!

AUGUSTO (dalla seconda porta di destra) Il dottor Lavirette.

FRONTIGNAN Lavirette? Ah benissimo ora gli annuncio che ho trovato moglie
(Augusto attraversa la scena ed esce dalla comune)

SCENA 23

FRONTIGNAN , LAVIRETTE, SIDONIA

FRONTIGNAN (Apre la seconda porta di destra e chiama) Caro Lavirette!..

LAVIRETTE (Entrando) Caro Luciano...aspetta! (chiama F.S.) Vieni avanti
passerotto!

SIDONIA (entrando) E permesso?

FRONTIGNAN (sorpreso) Passerotto?! Oh! Ma che scherzi sono?

LAVIRETTE Ecco tua moglie...Credibile, belloccia e facile!...

FRONTIGNAN Eh!?

LAVIRETTE Sidonia Gazel...una delle mie pi amabili clienti.... Il dottor
Frontignan...

SIDONIA: (a Frontignan) Piacere!...Bel simpaticone!

FRONTIGNAN (a Lavirette) Ma come?...Questa sarebbe...

LAVIRETTE E gi tutto combinato...Mille franchi !...Tu le dai mille franchi e...

FRONTIGNAN La signorina non deve disturbarsi.. .Ne ho gi trovata una.

LAVIRETTE: Una cosa?

FRONTIGNAN Una di quelle!

LAVIRETTE Come una di quelle? Io mincarico,col tuo consenso, di trovarti una moglie.., e tu, per conto tuo.

FRONTIGNAN Ssst...(A Sidonia) Sono dispiaciutissimo di averla disturbata signorina...

SIDONIA Ehi! Un momento...Non me ne vado mica cos io!...

A me stato promesso un viaggio a Royat...pi mille franchi! (Si sente la voce di Angelica da fuori) Come la mettiamo?

FRONTIGNAN (spaventatissimo) Cielo!.. .Mia moglie!

LAVIRETTE E ora come si fa?

FRONTIGNAN (prendendo per la mano Sidonia e facendola entrare nella prima porta di destra) Entri l!

SIDONIA S, ma voglio andare a Royat!

FRONTIGNAN S...ne parliamo dopo!.. .Entri l!

SIDONIA Entro...ma voglio andare a Royat!. . .(Entra, spinta da Frontignan)

SCENA 24

FRONTIGNAN, LAVIRETTE ,ANGELICA

FRONTIGNAN (a Lavirette) Non posso mica dire a Brackson che ho due mogli!...

ANGELICA (F.S.,parlando e piangendo con Augusto) Augusto mettete le valigie in carrozza. (Entra)

FRONTIGNAN Amore gi lora?

LAVIRETTE S, sono le cinque e mezza.

ANGELICA E il treno parte alle sei!

FRONTIGNAN (commosso) Angelica!...Piccola mia!...

ANGELICA Luciano!...Luciano mio! (si abbracciano teneramente)

FRONTIGNAN (piangendo) Se penso che per ventun giorni non bacer queste labbra!

ANGELICA (piangendo) Rinunciamo al bambino.

FRONTIGNAN (vivamente) No!...Il bambino no!

LAVIRETTE Rinunciare?.. .Con che diritto!

FRONTIGNAN Lavirette ha ragione! Con che diritto?

LAVIRETTE Se non lo volete fare per voi,fatelo per la nazione!

ANGELICA Mi scriverai?

FRONTIGNAN Tutti i giorni...E tu?

ANGELICA Tutti i giorni...e tutte le notti!

LAVIRETTE Via via signora.freni questo fiume di lacrime.. .coraggio!

ANGELICA Andr via senza voltarmi...(con un ultimo bacio)

Addio! (Esce precipitosamente).

SCENA 25

FRONTIGNAN, LAVIRETTE, poi LACANEPIER , SIDONIA

FRONTIGNAN (accasciandosi sulla poltrona) E partita! Cosa mi tocca fare!...

LAVIRETTE Quell'altra adesso?

FRONTIGNAN Ma che ne so?!...Le dar venti franchi per il disturbo!

LAVIRETTE Quella non accetta!

FRONTIGNAN Dopo tutto quello il prezzo che i clienti danno a me!..

LAVIRETTE Quella vuole andare a Royat!

FRONTIGNAN Ma non posso portarla a Royat...Ho quell'altra, come faccio?

LACANEPIER (Entrando dalla comune) Dottore? Permesso?.. .La porta era aperta...

FRONTIGNAN S...e allora?

LACANEPIER Soltanto una parola... se io promettessi di contenere i miei slanci patriottici il giorno della festa nazionale, lei mi permetterebbe di portare con me una femmina per il puro godimento dello spirito?

FRONTIGNAN Dello spirito?

LACANEPIER Gi...

FRONTIGNAN Non solo glielo permetto colonnello...ma glielo ordino!

LACANEPIER Grazie! E che uscendo di qui poco fa, ho conosciuto una bruna dirompente.

FRONTIGNAN No, no no!...Troppo debilitanti le brune...le posso permettere soltanto una bionda.

LACANEPIER E questione che io ...non ne ho sottomano di bionde...

FRONTIGNAN Oh! Ma non c'è problema...Labbiamo noi! Non vero Lavirette?

LACANEPIER Come?!...

FRONTIGNAN Sidonia Gazeluna biondina deliziosa...

LAVIRETTE Un vitino cos..due fianchi cos.duePartendo da

Royat lei le dar mille franchi.

LACANEPIER (fra s,stupefatto) Un medico che fornisce le donne?!..

LAVIRETTE Oh! La medicina ha fatto certi progressi colonnello che lei non ha idea!

FRONTIGNAN (aprendo la prima porta di destra) Venga pure signorina...

SIDONIA (entrando) Io voglio andare a Royat.

FRONTIGNAN S s ! Ci va a Royat.

LAVIRETTE Ci andr col signore.

SIDONIA Per me fa lo stesso...basta andarci!

LAVIRETTE (a Lacanepier) Ecco la Venere!

FRONTIGNAN (presentando) Sidonia Gazel

LACANEPIER (salutando militarmente) Signorina... Permette?...

SIDONIA Piacere! Aspetti un momento che mi inciprio il naso.

FRONTIGNAN (a Lavirette) Se Angelica lo sapesse! (Escono)

SCENA 26

LACANEPIER, SIDONIA

SIDONIA Non sei mica male!

LACANEPIER E tu sei un bocconcino!

SIDONIA Come ti chiami drittone?

LACANEPIER Colonnello Mario Lacanepier.

SIDONIA Ah! Di Marsiglia !

LACANEPIER No, sono di Roubaix, sono settentrionale...ma quando ho una donna fra le mie braccia, io divento pi meridionale di un africano (abbraccia).

SIPARIO

Fine del primo atto

Atto secondo

La hall dell'hotel Splendid a Royat. In fondo sulla sinistra vi è una grande arcata che si apre sul parco. In fondo a destra una scala.

Dietro la scala una porta recante la scritta Bureau. Due camere e a sinistra: n.18 e n. 19. Due camere a destra: n.20 e n. 21. Un canapè di giunco, una tavola con due sedie ai lati. Un tavolino fra i nn.18 e 19.

Palme, sedie, poltrone, arredo vario. Sulla tavola, giornali e riviste

SCENA I

FRANCESCO, poi COLOMBA, poi IAVIRETTE

FRANCESCO (allalzarsi dal sipario mette i giornali sulle tavole. Si siede su una poltrona e ne apre uno) Guardiamo un po' che cosa dicono di noi i giornali di Parigi. (Legge) Mai tanta animazione vista in questa piccola stazione termale... .(intanto entra Colomba, tipo di vecchia zitella, che porta al guinzaglio un cagnolino)...Animazione?!...Solo in quest'albergo non si vede mai un cane.. . (il cane di Colomba abbaia) Eccone almeno uno!

COLOMBA: Andiamo Kiss, vieni con la mamma...

FRANCESCO (in piedi) Buongiorno signorina Colomba, come va?

**COLOMBA Buongiorno signor
Francesco.. .Oh! Va bene
grazie...Ma**

lui (indica il cane) che.....Come le sembra che stia?

FRANCESCO Perch? E malato il suo cagnolino?

COLOMBA Certo povero amore! Di nevrasenia!

FRANCESCO Anche lui?

COLOMBA Ma cosa vuole...ha avuto dei dispiaceri damore!.. .E

per causa sua sa che sono qui a Royat...

FRANCESCO Per questa bestia? (il cane abbaia)

COLOMBA (indignata) Bestia il mio Kiss?...Andiamo tesoro,vieni con

la mamma.. .Andiamo,vieni tesoro a bere il tuo bicchier dacqua...

(a Francesco) Bestia sar lei vero! Andiamo tesoro.. .(esce dal fondo)

FRANCESCO Zitelle!...Ah! Scordavo di portare un pacco per il 20, il quarto da questa mattina ! (Prende il pacco e legge la fattura) E che conto !... ...Latte dIris, Crema di Venere ecc. 180 franchi! .. .Ci d dentro la signora Bicot,180 franchi di profumeria (Bussa ed entra alla camera n. 20 e quasi subito riesce . Nel frattempo dalla camera 21 entra in scena il dottor Lavirette) Oh!Ecco il dottor Lavirette!...

LAVIRETTE Buongiorno Francesco.

FRANCESCO Dormito bene?

LAVIRETTE Ottimamente Francesco...oh! dite un po il mio illustre collega Frontignan non si ancora visto?

FRANCESCO Non ancora dottore!

LAVIRETTE Non ancora...

SCENA 2

FRONTIGNAN, LAVIRETTE , FRANCESCO

FRONTIGNAN (Entra in scena dalla camera n18)Buongiorno.

LAVIRETTE Lupus in fabula.

FRANCESCO Buongiorno dottor Frontignan. Dormito bene?

FRONTIGNAN Figuriamoci.. .non ho chiuso occhio!

LAVIRETTE E come mai?

FRONTIGNAN Ho pensato tutta la notte a mia moglie.

LAVIRETTE (tossendo per farlo tacere) Hem!

FRONTIGNAN (senza capire i cenni di Lavirette) Se penso che da ieri io sono qui...e lei a Luxeuil da sola!

FRANCESCO (attonito) A luxeuil?!...

LAVIRETTE (tirandolo per la giacca) Ma che cosa stai dicendo?!... Tua moglie qui a Royat!...

FRONTIGNAN (che finalmente ha capito) E gi.. .e gi vero! Mia moglie qui a Royat...(a Francesco) Capito?.. .Mia moglie a Royat con me.. .ha la camera diciannove...

FRANCESCO Sissignore. . .e lei invece ha la diciotto...

FRONTIGNAN ...e io invece ho la diciotto !..

LAVIRETTE E dite un po Francesco, annunciato per oggi l'arrivo

di qualche ospite particolare...importante?

FRANCESCO Sissignore.

FRONTIGNAN e LAVIRETTE (insieme) Ah!

FRANCESCO Un americano.

FRONTIGNAN e LAVIRETTE (insieme) Un americano?

FRANCESCO Il signor Jonathan Brackson.

FRONTIGNAN E lui!

LAVIRETTE E a che ora deve arrivare?

FRANCESCO Stamattina con il treno speciale delle nove e quarantacinque.

FRONTIGNAN Nove e quarantacinque.

FRANCESCO Un quarto d'ora dopo il diretto.

FRONTIGNAN Bene, grazie!.. .E non dimenticate Francesco che la

Signora Frontignan qui a Royat!

FRANCESCO Certo signore.

LAVIRETTE Con suo marito.

FRANCESCO Alla camera diciannove.

FRONTIGNAN Alla camera diciannove, bravo! Tenete cinque franchi.

FRANCESCO Grazie, signore. (fra s) Gente strana

SCENA 3

FRONTIGNAN, LAVIRETTE

FRONTIGNAN Fra un'ora sar qui.

LAVIRETTE Se non ci fossi stato io , ti saresti tradito col portiere.

FRONTIGNAN S..lo so, lo so...ma non faccio che pensare ad Angelica.

LAVIRETTE Non devi pensare ad Angelica...ssst(mentre entra in scena

Francesco , dopo averli guardati, entra nella camera 20)

FRONTIGNAN E la coscienza che non mi lascia trahquillo!

LAVIRETTE Ma non ha niente da rimproverarsi la tua coscienza...

Non sei venuto qui con una donna per divertirti... il tuo scopo pi nobile...Sei qui per diventare becco!

FRONTIGNAN Ti prego di non dire pi quella parola anche se le corna saranno finte.

LAVIRETTE Non ci pensare. Tu devi soltanto pensare che noi stiamo beffando lAmerica e fra quarantotto ore tu sarai lontano da Royat.

FRONTIGNAN Che Dio lo voglia!

LAVIRETTE E lontano, fra laltro, da quella deliziosa Odette.

FRONTIGNAN E lontano anche dalla madre che ha voluto a tutti i costi seguire la figlia...La vedova Bicot!

LAVIRETTE Colpa tua!...Io ti avevo trovato una moglie senza madre!

FRONTIGNAN Il bello che devo anche lasciarmi chiamare genero... e si comporta in un modo...da del tu ai camerieri...e ieri sera a tavola si messa a cantare: (canta) Vuoi assaggiare il mio pompon ? Quant dolce quant buon.

LAVIRETTE E stata divertentissima!...un signore le ha anche gridato ad un certo punto: Magari un po stagionato!

FRONTIGNAN Ti prego, per favore!. - .Per fortuna non ci cono ancora viste oggi.

LAVIRETTE Per fortuna!

FRONTIGNAN Io sono continuamente sulle spine capisci?.. .Ho sempre

paura di incontrare qualcuno che mi conosca....e lei per ammazzare il tempo manda a comprare di tutto...Ho persino pagato trecento franchi di salassi!

LAVIRETTE Indubbiamente esagera !

FRANCESCO (Entrando in scena dalla camera 20, a Frontignan) La suocera del dottore prega il dottore di pagare questo conto.

FRONTIGNAN Ancora? (dando un'occhiata al conto) Centottanta franchi fra creme e profumi!...

LAVIRETTE Cosa fa?...li mangia?...

FRONTIGNAN Hai centottanta franchi?

LAVIRETTE Centottanta? (dandogli due biglietti) Ne ho duecento !

FRONTIGNAN (dandoli a Francesco) Ecco qua..Tenete pure il resto.

FRANCESCO Grazie signor dottore...(Esce dal fondo)

SCENA 4

FRONTIGNAN, LAVIRETTE, poi LA SIGNORA BICOT

LAVIRETTE (ironico) Come sei generoso ! Ma guarda che mi devi duecento franchi 1

FRONTIGNAN No no, io non ti devo niente...La causa di tutto quella dannata pillola! E giusto che anche tu partecipi alle spese.

LAVIRETTE (protestando) Ah no, amico mio! Non ti credere di fare il magnanimo col mio portafogli!

SIGNORA BICOT (F.S.) Genero mio?

LAVIRETTE Lupa in fabula...

FRONTIGNAN Chiss come si sar conciata!...Senti fammi un piacere!

LAVIRETTE (pronto) Non ho pi soldi.

FRONTIGNAN Non si tratta di soldi.

LAVIRETTE Allora sentiamo.

FRONTIGNAN Portami via la suocera!

LAVIRETTE E dove vuoi che la porti?

FRONTIGNAN Ma dove ti pare! Basta che non l'abbia tutto il giorno fra i piedi.

LAVIRETTE Io l'avevo trovata una moglie senza madre...

BICOT: (entra in scena dal n. 20 vestita in modo ridicolo) Genero mio...

FRONTIGNAN (ironico) Che bel vestito!...

LAVIRETTE: (ironico) Che bel cappellino!...

BICOT Cosa ve ne pare? Voglio farle fare una bella figura.

FRONTIGNAN Ah sì!...Facciamo proprio una bella figura!

LAVIRETTE Signora Bicot...quella toilette la ringiovanisce di almeno cinquant'anni.

BICOT: (imperlata) Ma se ne ho quarantotto !

FRONTIGNAN Ma un complimento. Lei è un'aria così giovanile da non sembrare neppure nata!

SCENA 5

ODETTE e detti

ODETTE (Entra in scena dal n.19) Buongiorno maman.

BICOT Buongiorno Fifina.

ODETTE Dottor Lavirette..(gli tende la mano)

LAVIRETTE Omaggi signora!

ODETTE Dottor Frontignan...

FRONTIGNAN No.. nonon dottor Frontignan. . .marito, maritino mio!..

Se passa qualcuno...

BICOT Ma te lo sei scordato Fifina?

ODETTE (a Frontignan) Buongiorno maritino mio...

FRONTIGNAN Cos va bene.. .(Francesco rientra dal fondo e viene a prendere un giornale sulla tavola)

ODETTE Dormito bene passerotto?

FRONTIGNAN E tu colombella?

ODETTE Come un ghio piccioncino.

FRONTIGNAN Mi fa piacere micia!

BICOT (commossa) Ah! Com bello il linguaggio dellamore!

FRONTIGNAN (fra s) Perdonami Angelica !

BICOT (che si un po appartata) Ah!...Fifina...ho uno spillo che mi punge sulla schiena..guarda se riesci a togliermelo! I signori permettono,vero?

(Odette va verso la madre e mentre la figlia finge di cercare lo spillo, ha con lei, a voce bassa, lo scambio di battute che seguono.

Anche Frontignan e Lavirette parlano sottovoce per non farsi intendere dalle due.)

FRONTIGNAN (a Lavirette) Dunque?...Che cosa aspetti a portarmi via la suocera?

LAVIRETTE Dove vuoi che la porti?

FRONTIGNAN Ma dove ti pare.. .in cima ad una montagna e tornate a mezzanotte quando tutti dormono...

LAVIRETTE Impossibile! Io sono venuto a Royat anche per fare la cura delle acque!

BICOT Stanotte non ha tentato nemmeno di entrare in camera tua?

ODETTE Macch!...Eppure avevo lasciato la porta socchiusa.

BICOT Ma, allora un pezzo di legno!

ODETTE Prova a lasciarmi sola con lui!

BICOT Provvedo io!... (a voce alta, rivolta a Lavirette) E allora? Dove si va di bello questa mattina bel giovanotto?

LAVIRETTE Io?!...Ho unidea!... .Che ne dice di andare a fare una bella passeggiata a dorso di somarello?

BICOT Io e lei?

LAVIRETTE Lei ed io!

BICOT La trovo unidea deliziosa!

FRONTIGNAN: Vada sul somarello e buona passeggiata!

ODETTE Maman, stai attenta a non (con intenzione) cadere come sempre !

BICOT Oh, ma il dottor Lavirette sar pronto a prendermi

(civettuola, a Lavirette) vero dottore?

LAVIRETTE Non ce ne sar bisogno,signora. (a Frontignan, piano) La piazza sullasino e la pianto l !

BICOT Cosa vi dite voi due birichini?

FRONTIGNAN (piano alla signora Bicot) Attenta, attenta...E innamorato pazzo di lei!

BICOT (con gioia) Oh Dio!

LAVIRETTE Allora si va bella signora?

BICOT Sono tutta per lei! (Canta mentre escono dal fondo)Vuoi assaggiare il mio pompon, quant dolce, quant buon.

SCENA 6

FRONTIGNAN, ODETTE

ODETTE (fra s) Ora vedremo se di legno.

FRONTIGNAN: (seduto sul canap) Per favore...ecco si sieda qui... Ho alcune cosette da dirle.

ODETTE Volentieri signor Fron.tignan

FRONTIGNAN (interrompendola) Eh?...No no!

ODETTE Maritino mio.. .Tanto pi che non lho ancora ringraziato di quello che lei ha fatto per me...

FRONTIGNAN Per carit,non ne parliamo...

ODETTE S, invece parliamone. Lei mi ha portato a Royat per farmi ritrovare il do di petto...

FRONTIGNAN Per puro interesse scientifico!

ODETTE (Sorridente) Proprio.. .solo scientifico?

FRONTIGNAN Proprio solo.

ODETTE Sar!

FRONTIGNAN Il suo un caso singolare e desidero seguire personalmente tutte le fasi della cura.

ODETTE E per seguire le fasi della cura che mi ha preso una camera accanto alla sua?

FRONTIGNAN Certo!

ODETTE E che mi ha chiesto di chiamarla:marito e a mia madre di chiamarla genero?

FRONTIGNAN Sicuro...per evitare pettegolezzi.

ODETTE Ed per la stessa ragione che quando non siamo soli vuole che le dia del

tu?

FRONTIGNAN: Per la stessa ragione. Prova ne sia che se qualcuno tentasse di corteggiarla...

ODETTE .Se qualcuno tentasse?

FRONTIGNAN E qualcuno tenter...Io siccome non voglio ostacolare il suo avvenire...la prego pure di agire liberamente... di non avere tentennamenti...anzi...

ODETTE (malinconica) Ho capito...non le piaccio...

FRONTIGNAN S che mi piace.....per...

ODETTE Non le dico gran che...

FRONTIGNAN Sono un uomo di scienza!

ODETTE E se la guardassi negli occhi cos?.Io gliel'ho detto: se qualcuno mi piace più forte di me!

FRONTIGNAN Le ripeto: sono un uomo di scienza!

ODETTE (accalorandosi) Uomo di scienza, uomo di scienza!E un uomo di scienza con tutte le donne?

FRONTIGNAN Con tutte le donne.

ODETTE Proprio con tutte?

FRONTIGNAN Con tutte. Ci siamo capiti?

ODETTE (Incredula) Ah!

FRONTIGNAN Un'altra cosa! Questa mattina aspetto un americano un certo Jonathan Brackson.l'uomo più ricco degli Stati Uniti e ve lo presenterò. La prego di accoglierlo con:::simpatia molta simpatia.

ODETTE (sostenuta) Far come mio marito desidera. (fa per andarsene)

FRONTIGNAN Ma dove va ora?

ODETTE A bere il mio primo bicchier d'acqua. lo vedremo uomo di scienza! (esce dal fondo)

SCENA 7

FRONTIGNAN, FRANCESCO, LACANEPIER, SIMONIA

FRONTIGNAN (solo) Ah, no mia cara, non illuderti. Ho tradito mia moglie una volta sola e irresponsabilmente a causa di una droga dannata. Il solo pensiero di tradirla un'altra volta (sente il suono di una campana. A Francesco che entra) Che c'è?

FRANCESCO L'omnibus in arrivo dalla stazione.

FRONTIGNAN È arrivato il treno speciale?

FRANCESCO No signore, questo il diretto delle nove e trenta. Il treno speciale arriverà tra un quarto d'ora.

FRONTIGNAN (guardando l'orologio da taschino) Fra un quarto d'ora. Grazie.

FRANCESCO (A Lacanepier e Simonia che entrano) Prego signori da questa parte.

LACANEPIER Vieni, vieni

SIDONIA (stanca, affannata) Vengo ma non ne posso più

FRONTIGNAN (fra sé) Il colonnello!

LACANEPIER (indicando a Simonia una sedia) Se sei stanca siediti (fra sé) È deliziosa, ma delicata (Vede Frontignan) Dottor Frontignan! (stretta di mano)

SIDONIA (seduta) Ah il
dottore salve!

LACANEPIER Lei a Royat?

FRONTIGNAN S.da ieri.

LACANEPIER Ma non mi aveva
detto?

FRONTIGNAN (imbarazzato) E
stata una decisione improvvisa.

LACANEPIER Ed qui con sua
moglie?

FRONTIGNAN No. (poi vedendo Francesco che ascolta) Cio s. S... sono qui con
mia moglie.

FRANCESCO Il signore ha la camera diciotto e la signora Frontignan la
diciannove.

LACANEPIER Come?...Alla vostra

et...gi camere separate?

FRONTIGNAN Ma solo quando viaggiamo un abitudine.

SIDONIA (fra s) Camere separate! Beati voi...(si addormenta)

LACANEPIER Mah! . . .Contenti voi...

FRONTIGNAN (fra s) Ho sbagliato a mandarlo a Royat.

LACANEPIER (a Francesco che consulta il libro prenotazioni) Allora? C una camera libera?

FRANCESCO S signore...Avremmo la trentuno, al secondo piano...splendido panorama sulla montagna...due letti...

LACANEPIER Due letti?!...Due letti separati a me quando viaggio con una donna?...No dico,mi ha guardato in faccia?...

FRANCESCO S, ma...

LACANEPIER Letto unico,giovanotto...e non troppo largo!

FRANCESCO Allora la trantatre...sempre al secondo piano ma senza panorama...

LACANEPIER Cosa me ne importa del panorama...al panorama ci penso io!.. .(A Sidonia) Non vero Sidonia? (Sidonia che dorme non risponde, forte) Sidonia?...

SIDONIA (di soprassalto) S s...0h poveretta me!..

FRANCESCO (a Lacanepier) Vuole favorirmi il suo nome?

LACANEPIER Colonnello Mario Lacanepier...

FRANCESCO (scrivendo) Lacanepier?...di Marsiglia!

LACANEPIER Senti giovanotto e avverti anche i tuoi colleghi...il primo che dice ancora che sono di Marsiglia si becca come mancia un paio di schiaffi

.

FRANCESCO Come signore?

LECANEPIER (gridando) Io sono di Roubaix, dipartimento del Nord .

Capito?. ..Dietro front!... (Francesco esce)

SCENA 8

FRONTIGNAN, LACANEPIER, SIDONIA

LACANEPIER (furibondo) Di Marsiglia!...E mi propone letti separati...imbecille!

FRONTIGNAN Si ricordi i riguardi dovuti alla guarnigione colonnello.

LACANEPIER La guarnigione?...Tirer finch avr polvere la guarnigione:

FRONTIGNAN Come?

LACANEPIER S...ci ho pensato a lungo dottore dopo la sua visita...In fondo io sono solo, non faccio torto a nessuno...e allora...Viva lamore!...E aprs moi le dluge!

FRONTIGNAN La vedo deciso, bravo!

36

LACANEPIER Io non ammaino bandiera! Se avessi ritrovato mia

figlia mi sarei dedicato completamente a lei...Ma il cielo non ha voluto.. .e allora godiamo !

FREONTIGNAN Date le sue intenzioni, trovo inutile Royat... Lo sa che qui ci si annoia mortalmente?

LACANEPIER Infatti se ci rimarr non sar certo per me...ma per lei!

(indicando Sidonia che dorme)

FRONTIGNAN Per lei?

LACANEPIER Questa ragazza anemica, gi di pressione...una sola notte di intimit in vagone letto e lei...guardi, guardi com ridotta! Ma che cosha questa ragazza dottore?

FRONTIGNAN Ma cosa vuole che ne sappia io?...Colonnello andiamo...

LACANEPIER E lei che me lha buttata fra le braccia!

FRONTIGNAN Ah s....Cio, s...so benissimo che cosha ma come se non lo sapessi...il segreto professionale!

LACANEPIER Ah s giusto!...Non ci avevo pensato...E vero, mi scusi. (a Sidonia, svegliandola). . .Sidonia! . . .Sidonia!

SIDONIA S...dopo Mario...dopo adesso lasciami dormire...

LACANEPIER Ma vai di sopra a dormire...Vai in camera, la trentacinque.

SIDONIA (alzandosi) La trentacinque, s.. .(fra s) Certo che i militari... (forte) Fammi portare un uovo sbattuto, tesoro. Vuoi?

LACANEPIER S, te lo porto io...vengo subito anchio.

SIDONIA No!?. .No tu no...non c frettadopo...(sale le scale)

LACANEPIER Posso avere lonore di essere presentato alla signora

Frontignan?

FRONTIGNAN (fra s) Oh cielo!

LACANEPIER E da tempo che desideravo conoscerla...(rientra Francesco dal fondo) Cameriere, (forte) cameriere. Ma sordo? (correndogli dietro) Fate portare un uovo sbattuto alla trentacinque.

FRANCESCO Subito signore!

(Lacanepier esce a passo svelto)

SCENA 9

FRONTIGNAN ,FRANCESCO poi

BRACKSON

FRONTIGNAN (si sente la campana degli arrivi guardando l'orologio

e rivolgendosi a Francesco) E l'omnibus del treno speciale?

FRANCESCO Sissignore...quello col sig. Brackson, l'americano!

FRONTIGNAN Bene bene...Tenete altri cinque franchi...

FRANCESCO Grazie.

FRONTIGNAN E ricordate che io sono qui con mia moglie!

FRANCESCO Ma certo! (Fra s, uscendo dal fondo) Pagherei io per sapere che cos'ha!

FRONTIGNAN (solo) Finalmente ci siamo! (prendendo un giornale e sedendo vicino alla tavola) Angelica piccola mia!...Se sapessi cosa sta per succedere...(si mette a leggere in modo da non essere visto dai personaggi che entrano Entra Francesco con valigia, precedendo Brackson) Prego...da questa

Parte.

BRACKSON Innanzi tutto.. .una parola...Sta alloggiando qui il dottor Frontignan? (porge un biglietto di mancia)

FRANCESCO Sissignore , grazie.

BRACKSON Well!...E signora Frontignan con lui? (porge un altro biglietto di mancia)

FRANCESCO Sissignore:ha la camera diciannove...Grazie!

BRACKSON Very well .diciannove!

FRANCESCO C'è anche la suocera del dottore:la signora Bicot!

BRACKSON Io infischio suocera! Io ho prenotato appartamento: essere pronto?

FRANCESCO Sissignore. Immagino che il signore si fermer i ventun giorni della cura naturalmente?

BRACKSON: Ventun giorno? No!...Soltanto cinque. Se nel tempo di cinque giorni cura non fare lui cor...(vedendo Frontignan che finge di leggere) Oh! ecco mio uomo!..

FRONTIGNAN (fra s) Ora fingiamo sorpresa...no spavento, spavento!

BRACKSON: (fra s) Ah! Credeva di sfuggire me!.. .(forte con un pugno sulla tavola) Buongiorno!

FRONTIGNAN (alzandosi , mostrando sorpresa e spavento) No!Jonathan Brackson!

BRACKSON Di Filadelfia yes!

FRONTIGNAN Voi qui?

BRACKSON (trionfante) Io temo che voi non eravate aspettando me,non vero?

FRONTIGNAN Ma.. .no. . . io veramente no!

BRACKSON Voi essere venuto a Royat per sfuggire vendetta!

FRONTIGNAN Ma come?...Perch voi pensate ancora

BRACKSON Se io penso ancora ? Oh oh!.. .molto ridicolo... Chiamate immediatamente signora Frontignan

FRONTIGNAN (fingendosi turbato) Mia moglie non qui. Io sono venuto a Royat da solo.

BRACKSON (con una spallata) Da solo? (a Francesco che rientra)

Portiere? Chi sta alloggiando camera diciannove?

FRANCESCO La signora Frontignan.

FRONTIGNAN (simulando) Oh! Dio!

BRACKSON All right ! (a Francesco) Dite alla signora da parte di suo marito di venire qui immediatamente.

FRANCESCO La signora nel parco,vado a dirglielo (Esce dal fondo)

BRACKSON (trionfante) Qui solo a Royat, eh?! . Io temo che voi non abbastanza furbo per giocare con americano.

FRONTIGNAN Ahim. Non abbastanza furbo.

SCENA IO

FRONTIGNAN , BRACKSON , ODETTE

ODETTE (entrando dal fondo) Mhai fatto chiamare caro?

FRONTIGNAN S amore... (piano a Brackson) Per lultima volta piet in nome di Giorgio Washington...

BRACKSON No. Presentate me...

FRONTIGNAN E sia! (forte) Permetti cara che ti presenti un mio illustre amico, il signor Jonathan Brackson...

BRACKSON Di Filadelfia yes...

FRONTIGNAN Uomo pi ricco degli Stati Uniti...Mia moglie.

ODETTE (molto amabile) Fortunatissima...

BRACKSON Io molto felice signora.. .Io molta simpatia per vostro marito.

ODETTE Un suo cliente immagino?

BRACKSON Oh yes...un particolare cliente...

FRONTIGNAN S s.. .particolarissimo.

BRACKSON (piano a Frontignan) Voi andate...io comincio...

FRONTIGNAN (piano) E sia! (forte) Permette signor Brackson, avrei della

corrispondenza da sbrigare...

BRACKSON Oh yes...

FRONTIGNAN (entrando al n18) (fra s) Fate o numi che quella donna gli ceda al pi presto!

SCENA 11

BRACKSON, ODETTE poi FRANCESCO poi LAVIRETTE

BRACKSON (suona, poi guarda Odette che si seduta vicino alla tavola) Molto confortevole signora Frontignan (a Francesco che sta rientrando al bureau) Cameriere champagne!

FRANCESCO Subito signore (Esce)

BRACKSON (a Odette) Sapete voi perch champagne?

ODETTE Avr sete immagino!

BRACKSON Oh no!...Noi americani quando intendiamo fare corte a bella signora cominciamo sempre con champagne.

ODETTE E a chi volete fare la corte?

BRACKSON A voi!

ODETTE A me?

BRACKSON La prego.. .dopo champagne

ODETTE Lei un bel tipo! Ma scusi...

BRACKSON Ma no...aspettiamo per champagne...(siede dall'altra parte del tavolo)

ODETTE Aspettiamo.

BRACKSON (si mette a fischiare lunga pausa poi smettendo di fischiare a un tratto) Ma che cosa fa questo cameriere? (suona e grida) Cameriere!. Cameriere!

FRANCESCO: (rientrando con bottiglia di champagne e due bicchieri su di un vassoio) Eccomi.., subito pronto!...

BRACKSON Presto.. .presto.. .Ho fretta.

FRANCESCO Ecco servito. (Appoggia sul tavolo il vassoio ed esce)

BRACKSON (Brackson beve silenziosamente diversi bicchieri di champagne)

ODETTE (fra s guardandolo) Si scola tutta la bottiglia!...Ed a me niente?

BRACKSON All right!...Madame, i love you, signora io amo voi!

ODETTE (ridendo) Di gi?

BRACKSON Dal primo momento che voi veduta io ho avuto colpo

di fulmine...

ODETTE (fra s) Oh mio Dio questo non come Frontignan!

BRACKSON Se fossi europeo io parlerei circa fiorellini, circa uccellini, circa sole, circa luna, circa stelle, circa mille altre stupide inutili cose...ma io americano e mia poesia dollari...Prego accettate questo! (le d un astuccio)

ODETTE (aprendolo) Oh! Che magnifico anello. E per me?

BRACKSON Yes!.. .(si leva dalla tasca un altro astuccio) E anche questo, molto pi bello sa?(Lo apre e lo porge aperto a odette)

ODETTE Oh una collana di perle?

BRACKSON Yes.

ODETTE Oh! Jonathan!

BRACKSON (fra s) Mi chiama gi per nome?.. .All right!

ODETTE Ma allora vero?...Lei mi ama?

BRACKSON Oh yes.

ODETTE Questi gioielli non me li offre in nome della scienza?

BRACKSON (sorpreso) In nome di chi? Non capisco.

ODETTE Niente...mi capisco io...Me li offre in nome dellamore?

BRACKSON Ma certamente!.. .E ne ho altri molto pi belli in camera mia...Venite in camera mia e vedrete!

ODETTE Oh! Nella sua camera?

(Lavirette entra dal fondo e si nasconde vedendo Odette e Brackson)

BRACKSON Permettete venire in camera mia vedere gioielli?

ODETTE Oh! Ma signor Brackson....

BRACKSON Permettete?

ODETTE Non dico di no...forse

BRACKSON Non dite forse...dite s.

ODETTE Ebbene.s.

BRACKSON All right!

LAVIRETTE (fra s) Benissimo!

BRACKSON E quando venire voi? Oggi. subito?

ODETTE No so...prima devo...(d unocchiata verso la camera di Frontignan)

BRACKSON Prima che cosa?.

ODETTE Niente, niente...Verr, ve lo prometto.

BRACKSON I am very happy...molto felice...Io andare a mettere tanti dollarini in tutta la camera!

ODETTE S bravo...prego...

BRACKSON Arrivederci darling! (sale la scala)

SCENA 12

LAVIRETTE, ODETTE

LAVIRETTE (fra s) Prima deve fare che cosa? (viene avanti)

ODETTE (vedendolo) Oh! Dottore era qui?

LAVIRETTE S, ero qui combinazione e ho sentito tutto...Ah complimenti...una bella conquista un uomo come Jonathan Brackson!

ODETTE Almeno non un uomo di scienza come il suo amico Frontignan!

LAVIRETTE E un miliardario,molto meglio.. .Brava,brava,brava...

mica poco essere lamante di un miliardario!

ODETTE Lamante?.. .Un momento!.. .Non ancora!

LAVIRETTE Cosa non ancora!?..

ODETTE E no!. ..Prima devo regolare un conto col suo amico Frontignan.

LAVIRETTE Un conto?...Ma si forse comportato male?

ODETTE In modo semplicemente terribile!

LAVIRETTE Frontignan?

ODETTE Quando un uomo parte solo con una donna, beh...non c da sbagliarsi...Si sa dove vuole arrivare!...Ebbene lui.. .niente! Unindifferenza, una freddezza umiliante. Ho pensato:sar timido...incoraggiamolo e ieri notte ho fatto portare in camera sua dello champagne... ho lasciato aperta la porta comunicante fra le nostre due camere...mi sembrato un pensiero gentile!

LAVIRETTE Senza dubbio.

ODETTE Un pensiero delicato .Lo sa lui che ha fatto?... Ha chiuso la porta!

LAVIRETTE No!

ODETTE A chiave!...E la prima volta che mi succede!

LAVIRETTE Non deve prendersela...dopo tutto un uomo di scienza.

ODETTE Oh! Conosco uomini di scienza focosissimi! Io non posso subire un affronto simile!..

LAVIRETTE Ma lei ha la vendetta a portata di mano...Brackson!

ODETTE No! Io voglio Frontignan, solo Frontignan e nientaltro che Frontignan...e non c Brackson che tenga!

LAVIRETTE Cosa , cosa?...

ODETTE Beh!.. .Prima Frontignan...poi si vedr!

LAVIRETTE Ma.. .non dir mica sul serio?

ODETTE Ma certo! Dico sul serio!...Si tratta della mia reputazione.

LAVIRETTE Ma che centra la reputazione?

ODETTE Centra!...Se si venisse a sapere in giro sarei disonorata!

LAVIRETTE Non esageriamo adesso!

ODETTE Su certi principi non ammetto cedimenti! Io sono stata disonorata dal suo amico e il suo amico deve riparare di persona, solo lui e nientaltri che lui!

LAVIRETTE Proprio lui?

ODETTE Nientaltri che lui!...E finch non avr raggiunto il mio scopo con Odette pi niente da fare per nessuno!... Lo pu annunciare ad amici e conoscenti!

LAVIRETTE Non c senso comune in quello che dice!

ODETTE Pu darsi...ma ho deciso cos!

LAVIRETTE (fra s) Che bellimbroglio!

ODETTE (guardando orologio) Le dieci e mezza...vado a bere il

mio ultimo bicchier dacqua...(sulla porta di fondo) Le assicuro:una vergogna simile non avrei il coraggio di confessarla nemmeno a maman. (Esce)

SCENA 13

LAVITRETTE,poi FRONTIGNAN, poi FRANCESCO

LAVIRETTE (solo) Non c via di scampo...Frontignan deve sacrificarsi!

(apre la porta n18 e chiama) Luciano,Luciano!...Ma che fai?...Vieni qui.

FRONTIGNAN (entrando) Sono andati via?

LAVIREYTTE S.

FRONTIGNAN E fatta?

LAVIRETTE No,no no...niente da fare...Dipende solo da te!

FRONTIGNAN Da me?!...Eccomi quì...Che cosa devo fare?

LAVIRETTE Riabilitare quella ragazza!

FRONTIGNAN Cio?

LAVIRETTE Io ho cercato di farla ragionare.. .ma fiato sprecato non lo fa per denaro quella.

FRONTIGNAN Ma di chi stai parlando?

LAVIRETTE Luciano, di chi vuoi che parli? Di Odette. Si offesa della tua

indifferenza...e s messa in testa che finch tu... (gli parla all'orecchio)

FRONTIGNAN (Incredulo) No!

LAVIRETTE Dice che lei ti ha fatto mandare dello champagne e tu gli hai chiuso la porta...Insomma lhai disonorata e hai soltanto un modo per restituirle l'onore.

FRONTIGNAN Ma...ma vada a farselo restituire da un altro l'onore!

LAVIRETTE No...Glielo devi restituire tu!

FRONTIGNAN: Ah! Mi rifiuto!... Dovrei tradire un'altra volta Angelica! Dico, siamo matti?

LAVIRETTE Luciano...sarebbe solo la seconda volta!...

FRONTIGNAN No no no...non possibile.

LAVIRETTE Pensa che sia una medicina...Chiudi gli occhi... questione di poco...

FRONTIGNAN Il medico sono io...e le medicine le faccio prendere agli altri.

LAVIRETTE Oltre tutto sei stupido!...Una ragazza come Odette, cos carina!

FRONTIGNAN Al mondo c'è una sola donna carina: mia moglie!

LAVIRETTE Ma benedetto uomo!...vuoi diventare becco, s'ono?

FRONTIGNAN Ah! Sinceramente non avrei mai creduto che fosse tanto difficile...No no...trova un altro sistema.

LAVIRETTE Io?!..

FRONTIGNAN S, tu!...Tu sei stato a ficcarmi in questo pasticcio ! Quindi tocca a te!

LAVIRETTE Io il sistema ce l'ho...Sei tu che non lo vuoi mettere in pratica?

FRONTIGNAN Se ho tradito una volta mia moglie, la mia piccola moglie

Adorata, stato per colpa delle tue maledette pillole! Ora tradirla una seconda volta...a freddocosa...

LAVIRETTE A freddo?...Ma a caldo!...(colpito da un'idea forte
come spaventato).. Luciano?!.. .Ma che cosa?!. .Ma ti senti male?...
FRONTIGNAN Come?! Io?! Perch?

**LAVIRETTE Ti sei fatto tutto
pallido come uno straccio!**

FRONTIGNAN (spaventato) Pallido?!... .Tu dici?

LAVIRETTE Hai le labbra esangui...Stai svenendo!

FRONTIGNAN Ma davvero?

LAVIRETTE Mettiti a sedere qui per carità! (Lo fa sedere a forza sul canap)

FRONTIGNAN E strano...non mi sento niente...

LAVIRETTE Dovresti bere qualcosa...guarda .. .qui c'è giusto dello
champagne...Benissimo! (leva una scatola di tasca , mette una pillola nel bicchiere
e versa lo champagne).

FRONTIGNAN (che non ha visto nulla, tastandosi il polso) Il polso normale .

LAVIRETTE (presentandogli il bicchiere) Bevi,bevi Luciano...ecco qua!

FRONTIGNAN Che cos?

LAVIRETTE E champagne...Ti far bene.

FRONTIGNAN (dopo aver bevuto) Sono sempre pallido?

LAVIRETTE (rimettendo il bicchiere a posto) Meno.. .già un po' meno...

FRONTIGNAN Chissà cosa sarà stato...Forse il pensiero di dover tradire un'altra
volta mia moglie.

LAVIRETTE S...Già...appunto...(A Francesco che rientra) Ah Francesco
bravo...portate pure via...(piano) e pregate la signora Frontignan di venire qui

subito.

FRANCESCO Sissignore .

LAVIRETTE ... E se qualcuno chiedesse del dottor Frontignan dite che sta facendo ginnastica.

FRANCESCO: Vado.. .Ho capito.. .(Esce dal fondo)

SCENA 14

FRONTIGNAN, LAVIRETTE poi COLOMBA

FRONTIGNAN (tastandosi il polso) Che strano?.. .Il polso normalissimo.

LAVIRETTE Tutto passato!..Hai anche ripreso il tuo colore...Puoi alzarli adesso..
.su. ..su...

FRONTIGNAN Non sono pi pallido?

LAVIRETTE No.

FRONTIGNAN Ma che strano per..Non ti sembra che faccia un po caldo?

LAVIRETTE E il sangue che ricomincia a circolare.

FRONTIGNAN Gi...pu darsi.Sono tutto un calore...Ma che cosh?...Che cosho?

LAVIRETTE (fra s) La pillola inizia a fare effetto!

FRONTIGNAN Sai che questa sensazione non mi nuova?...Mi sembra come...(con un grido) Ah!!!...Che cosa mi hai dato da bere in quella coppa?

LAVIRETTE (allegramente) Una pillola dErcole.

FRONTIGNAN Una pillola?

LAVIRETTE E adesso caro mio che tu lo voglia o no...

FRONTIGNAN Ah! Miserabile! Mascalzone!..

LAVIRETTE Calmati Luciano... ricomponiti

FRONTIGNAN Ah vuoi farmi tradire mia moglie per forza?

LAVIRETTE E necessario!

FRONTIGNAN Ma non ci riuscirai!...Io ti strozzo...La tua maledetta droga non servir a nulla...Mi rinchiudo in camera.butto la chiave dalla finestra...e sfido il cielo a...(si dirige verso la camera 18)

COLOMBA (Entrando dal fondo e parlando al cane che tiene in braccio) Vieni amorino,tesoro della mamma...

FRONTIGNAN (fermandosi sulla porta) Cielo.. .Una donna?.. .Vieni qui bellezza... (Si precipita improvvisamente su Colomba labbraccia e la bacia furiosamente. Colomba strilla,il cagnolino abbaia).

COLOMBA Aiuto !. . . Soccorso ! . .

LAVIRETTE (alzandosi) Ma no...quella no...(tirando Colomba)

Vada via lei...Vada via.. .

(Colomba riesce a sfuggire a Frontignan e scappa intorno al tavolo. Ma Frontignan le corre dietro e la riprende, cerca di baciarla e la palpeggia. Colomba grida. Altra lotta Fra Frontignan che la tiene e Lavirette che la vuol liberare. Finalmente Lavirette riesce ad allontanare Colomba da Frontignan)

COLOMBA (strapazzata) E una indegnit! Dar querela!...Andr dal giudice!

LAVIRETTE (spingendola fuori) Vada via, si salvi!

(Colomba esce dal fondo)

FRONTIGNAN (con enfasi) Addio, mia Venere!

LAVIRETTE (fra s) E quell'altra che non viene!...

FRONTIGNAN: Una donna!...Una donna!...Il mio regno per una donna!

SCENA 15

ODETTE e detti

ODETTE: (Entrando dal fondo) Eccomi!

FRONTIGNAN Odette?

LAVIRETTE (fra s) Finalmente!

ODETTE Cosa desideri maritino mio?

FRONTIGNAN Dico che sei deliziosa, adorabile!

ODETTE Come dici?

FRONTIGNAN Sono stato un vero cretino ieri sera a chiudere la porta della mia camera.

ODETTE Ma non lo riconosco più per un uomo di scienza.

FRONTIGNAN Ma che uomo di scienza è uomo di scienza...Vieni qua

amore mio.. vieni...Qui c'è l'uomo delle caverne, l'uomo che ti ama, ti adora, ti desidera...

ODETTE (gioiosa) Che mi desidera!?!...Ma la scienza?

FRONTIGNAN Me ne infischio della scienza!...Vieni, vieni...(la conduce presso la porta n°19)

ODETTE (felice) Ma questa è la tua camera!...

FRONTIGNAN Non mia...nostra! Amore vieni, vieni.. .(Entrano)

ODETTE (riuscendo) Ah! Come sarò contenta, maman. (Frontignan la tira dentro)

SCENA 16

LAVIRETTE, FRANCESCO, poi ANGELICA, poi BRACKSON

FRANCESCO (Entrando dal fondo) Prego signora, da questa parte.

ANGELICA: Scusate, il dottor Frontignan?

LAVIRETTE (cerca di non farsi vedere fra s) Dio!..La moglie!

FRANCESCO Sta facendo un po di ginnastica...Sa, prima di colazione...

ANGELICA Ginnastica?...

FRANCESCO ...con...

LAVIRETTE (intervenendo a tempo) La signora Angelica!

ANGELICA Oh! Il dottor Lavirette!.. .Che c dottore?.. .Mi sembra diventato una statua!...

LAVIRETTE Ehm...Ehm...Chiedo scusa signora,ma non mi aspettavo proprio di vederla qui a Royat e allora...

FRANCESCO La signora desidera?

LAVIRETTE (per tagliar corto) La signora non desidera Francesco...Potete andare!

FRANCESCO Per le valigie?

LAVIRETTE Vho detto di andare! (piano) Cretino!! (gli prende la valigia di mano)

FRANCESCO: Bene, vado vado!.. .(fra s uscendo) Gente strana, sempre pi strana!

ANGELICA (Riprende la valigia e risiede sul canap) E mio marito dov?...

LAVIRETTE Suo marito lontano.. .molto lontano.. . in montagna...

ANGELICA Ah! Sta facendo ginnastica in montagna?

LAVIRETTE In montagna pi salutare.. .S, ma lei cosa e venuta a fare qui a Royat?

ANGELICA A rivedere Luciano..Cosa vuole dottore,avevo contato troppo sulle mie forze. Ieri sera non ho retto,non ne potevo pi e cos ho preso il primo treno...

LAVIRETTE Ma il bambino?

ANGELICA Oh! Ne faremo a meno, cosa vuole!.. .Oltre tutto ero perseguitata dalla corte di un imbecille!

LAVIRETTE Di un imbecille?

ANGELICA S!... Se mi indica la camera di mio marito, vado ad aspettarlo l.

LAVIRETTE In camera sua no...Non possibile!

ANGELICA Perch?

LAVIRETTE Perch. . .perch lha disdetta la camera.. .e anchio lho disdetta! In questo albergo si sta malissimo.. ..il vitto mmangiabile... la clientela friivola...Si figuri che la vedova Bicot canta canzonette oscene a tavola.

ANGELICA (ridendo) E chi la vedova Bicot?

LAVIRETTE E una pazza...Convieni anzi che ci trasferiamo subito...

ANGELICA E dove andiamo?

LAVIRETTE A cercare un altro albergo. Ero daccordo con Luciano che ci avrei pensato io...

ANGELICA E le valigie?

LAVIRETTE Le sue valigie le manderemo a prendere.

(Brackson comparso in cima alla scala)

ANGELICA Andiamo.

(Escono entrambi dal fondo)

BRACKSON (scendendo e scorgendo Angelica che sta uscendo) Molto, molto donnina attraente...

ANGELICA (F.S.) Ah!...Ho dimenticato la borsa...

LAVIRETTE (F.S.) La vado a prendere! (Rientra,prende la borsa, poi vede Brackson. Fra s) Lamericano!

BRACKSON Voi scusate me.. .Chi ho lonore di parlare con?...

LAVIRETTE Dottor Lavirette.

BRACKSON (stringendo forte la mano) Jonathan Brackson!.. .Volete voi dire me chi la signora che parlava con voi?

LAVIRETTE La signora... mia sorella!

SCENA I7

BRACKSO, poi FRANCESCO, poi la signora BICOT

BRACKSON La sorella?.Very beautiful!

FRANCESCO (entrando dal fondo) Piano,piano per carit.

(Entra la signora Bicot sorretta da Francesco. Ha il cappello sulle spalle e il vestito strappato)

BICOT Oh che male!...Oh Dio che male ..OhiOhi che male.Non mi toccate il braccio per carit!

BRACKSON Cosa quella?

FRANCESCO E la suocera del dottor Frontignan, caduta dall asino.

BRACKSON Io infischio suocera!.. .(Uscendo dal fondo) Molto bella la sorella.

SCENA 18

FRANCESCO, la signora BICOT, poi LACANEPIER

BICOT Ah! Che bestiaccia!. ..che bestiaccia! Ma dov quel disgraziato del dottor Lavirette!.. .Mi ha. lasciato sola sul somaro...credevo di morire!

LACANEPIER (Entrando dal fondo) Che c?

FRANCESCO E una signora che caduta dallasino.

LACANEPIER Oh! Poverina! (si avvicina e lancia un grido) Ah!.. Ma quella Zozo.E Zozo, non minganno! (a Francesco) Chi quella signora?

FRANCESCO E la suocera del dottor Frontignan.

LACANEPIER (fra s,stupefatto) La suocera?...Ma non e possibile!

(forte) Mi scusi signora...

BICOT (con un grido) Mario!

LACANEPIER (cantando) Vuoi assaggiare il mio ponpon?...

BICOT (cantando) Quant dolce, quant buon?

LACANEPIER Sei tu?...

BICOT Mario!

FRANCESCO (uscendo dal fondo) Toh! Si conoscono!

SCENA 19

**LACANEPIER,
FRANCESCO**

BICOT, poi

LACANEPIER Zozo! Dio mio! Come ti sei ridotta!

BICOT Tu!...ventanni anni dopo!

LACANEPIER Non ho potuto sbrigarmi prima...E mia figlia?... Dimmi di mia figlia!

BICOT Quale figlia?

LACANEPIER (con emozione) Quando ricevetti il tuo telegramma laggi:

Rimpatria subito, sei padre bambina!. Dio che emozione Zozo!

BICOT (fra s) OH Dio! Ho mandato un telegramma anche a lui!

LACANEPIER La mia bambina!... Dimmi, felice? Suo marito buono con lei?

BICOT (frastornata) Suo marito?

LACANEPIER Certo, non solo ho avuto la gioia di ritrovare mia figlia, ma ho avuto la gioia anche di sapere che ha sposato il nipote di un mio compagno darmi.

BICOT Ah!...E chi ?

LACANEPIER Il dottor Frontignan...un uomo che conosco e che stimo...

BICOT S...per vedi...

LACANEPIER Hai scelto benissimo...

BICOT S...per devi sapere...

LACANEPIER Dio ti ricompenserà aver cresciuto nostra figlia nell'onestà...Io sono ricco...

BICOT Sei ricco?

LACANEPIER Sì, molto ricco.

BICOT (fra sé) Allora silenzio!...

LACANEPIER E ora so qual il mio dovere!.. ..Ma parlami di lei! Dov?

Dove posso abbracciarla?

BICOT Non lo so...forse nel parco...

LACANEPIER Nel parco?...Vado a stringerla al mio cuore!

**BICOT No no.. .Mario aspetta..
.vado io!...Vado IO!**

LACANEPIER Aspettare per abbracciare mia figlia? Non possibile!(esce dal fondo correndo)

BICOT Mario...Mario...Mario aspetta!...(sola) E Frontignan

che non sa nulla. ..Qui finisce male... (correndogli dietro) Mario! (mentre esce si apre la porta n.19. Entra in scena Frontignan)

SCENA 20

FRONTIGNAN , poi ODETTE, poi FRANCESCO

FRONTIGNAN (solo) Perdonami Angelica...tu sai che io non lho fatto
apposta! Cio.cio tu non lo sai...e non lo dovrai sapere mai perch...

ODETTE (F:S:,invitante) Luciano!

FRONTIGNAN Ah! No basta!.. .E stata la pazzia di un momento, adesso basta!

ODETTE (entra in scena dalla camera 19. E in veste da camera ed ha una lettera
in mano) Ah! Sei qui tesoro?

FRONTIGNAN S.. .amore..

ODETTE (con passione) Ah! Amore mio.. .Se tu sapessi. . .No, dopo.. .prima devo
mandare una lettera. . . (suona)

**FRONTIGNAN Una lettera? Che
lettera ?**

ODETTE S...al signor Brackson.

FRONTIGNAN Ah! Finalmente!

ODETTE Sapessi...prima,quando siamo rimasti soli...mi ha proposto di diventare la
sua amante.

FRONTIGNAN Ma no?!

ODETTE S!

FRONTIGNAN E tu?

FRANCESCO (entrando dal fondo) Il signor dottore ha chiamato?

ODETTE S Francesco,lho chiamata io...Portate questa lettera con questo pacchetto al signor Brackson (Francesco esce dal fondo)

FRONTIGNAN (fregandosi le mani) Gli ha fissato l'appuntamento.

ODETTE Ah! Se tu sapessi come mi sento felice frou frou!... Finora avevo sempre tradito i miei amanti perch non sapevo cosa fosse l'amore capisci?...Ignoravo cosa significasse essere veramente amata

FRONTIGNAN (inquieto) Ah!

ODETTE Ma ora lo so!Ora ora ora che m'hai stretta fra le tue braccia...ora che ho sentito le tue labbra sulle mie..Ora mi sento un'altra...per la prima volta il mio cuore ama !

FRONTIGNAN (fra s, spaventato) Oh Dio!

ODETTE Il passato morto...il tuo amore mi ha redento... Dora in poi non avrai più nulla da rimproverarmi, amore...

FRONTIGNAN (fra s) Figuriamoci non ci mancava che questo! Bene bene...s s...Ora siamo a posto!

ODETTE Ho rimandato all'americano tutti i suoi gioielli...

FRONTIGNAN: Cosa?

ODETTE S, con queste semplici e nobili parole: Si riprenda il prezzo del disonore...io non tradire mai il mio vero ed unico amore...piuttosto la morte!

FRONTIGNAN (fra s affranto) Sono rovinato!...

ODETTE Non mi sembri felice!

FRONTIGNAN: No io?...No figurati amore!...Io sono felice!...

ODETTE Oppure non sei libero?...Oddio,non sarai mica sposato?!..

FRONTIGNAN Sposato!? Io sposato?!...Ma io sono libero come l'aria!

ODETTE Dunque non ci lasceremo mai?

FRONTIGNAN Lasciarci? Io e te?...Mai! (fra s) Eppure devo levarmela dai piedi al pi presto.

ODETTE Staremo tutti e tre insieme.. .io, te e maman.

FRONTIGNAN (prendendole le mani e facendola sedere) No. ..no...no.

ODETTE (spaventata) Che ti succede?

FRONTIGNAN Mi succede che io non ho il diritto di farti dividere con te la mia vita...io non sono degno di te!

ODETTE (stupefatta) Non sei degno di me?...

FRONTIGNAN S...Sono pieno di debiti...vivo di raggiri,di ripieghi.. e diche ripieghi!

ODETTE Ma come?

FRONTIGNAN E S...Sono perseguitato dagli uscieri...dai pignoramenti presto sar per me la miseria pi squallida e nera !

ODETTE e credi che questo mi faccia desistere? Ma tu mi devi lasciare amore!

ODETTE Ma la miseria con te sar felicit.

FRONTIGNAN Lo escludo.

ODETTE Vedrai,lavorer, comprar una macchina da cucire.

FRONTIGNAN Una macchina da cucire...ma non fare sogni impossibili!

ODETTE POi...sei medico...avrai sempre dei clienti...

FRONTIGNAN (Sinistramente) Ah ah ah!..Medico io?! Anche tu ci sei cascata povera vittima...Sappilo sciagurata : non sono nemmeno veterinario!

ODETTE: Come?

FRONTIGNAN Verr arrestato da un momento all'altro per esercizio abusivo della professione ecco!...Sar la vergogna, il disonore, il carcere.

ODETTE Il carcere? (con enfasi) Ebbene amore mio, verr con te!

FRONTIGNAN (disperato) Odette!

ODETTE Se Romeo fosse stato arrestato per esercizio abusivo della professione, Giulietta di certo non l'avrebbe abbandonato..Anchio ti amo con passione...anchio diventer un amante celebre .Diventa pure un ladro o un assassino...Tu sei il mio uomo!

FRONTIGNAN (fra s, disperatissimo) E la fine!

ODETTE (saltandogli al collo) Ora credi al mio amore frou frou?

FRONTIGNAN Sono annientato!... Va in camera...

ODETTE Perch?

FRONTIGNAN Perch perch.. .Voglio avvertire che non faremo colazione in sala...

ODETTE Pranzeremo in camera?

FRONTIGNAN S, in camera.

ODETTE S, come due innamorati...Oh gioia mia!...Ti aspetto in camera. (Sulla soglia della camera 19) Frou frou. ..sono tua per sempre!...(entra in camera)

SCENA 21

FRONTIGNAN poi LACANEPIER

FRONTIGNAN (solo, esasperato) Ah Lavirette!...

LACANEPIER (entrando dal fondo, fra s) Nel parco non ci sono...

FRONTIGNAN (fra s) Non c che una soluzione: scappare! (va verso il fondo)

LACANEPIER Lui! Frontignan!

FRONTIGNAN (volendo passare) Mi scusi colonnello ma ho fretta...

LACANEPIER Fermati!

FRONTIGNAN (sorpreso) Mi da del tu?

LACANEPIER Ne ho il diritto!

FRONTIGNAN Il diritto?

LACANEPIER (commosso) Sto per darti una grande notizia..una gioia immensa...

FRONTIGNAN S?.. .Quale gioia?

LACANEPIER Ho ritrovato mia figlia!

FRONTIGNAN (volendo passare) Ah mi rallegro con lei colonnello..ma io...

LACANEPIER (trattenendolo) Ma come? Non hai ancora capito?. Mia figlia tua moglie!

FRONTIGNAN (che non capisce ancora) E mia moglie ?!

LACANEPIER La Zozo di cui ti ho parlato...La Zozo del Caf Chantant la signora Bicot!

FRONTIGNAN (cadendo a sedere sul canap) Eterni numi!

LACANEPIER (continuando) ... tua suocera!

FRONTIGNAN Non possibile...io

sto sognando!

LACANEPIER No, non stai sognando...sono tuo suocero!

FRONTIGNAN (fra s) Il padre di Odette!...Ora gli dico tutto!

LACANEPIER (sedendo accanto a lui) Ascoltami...

FRONTIGNAN Prima mi ascolti lei...

LACANEPIER Niente affatto,ascoltami tu...le tue osservazioni le farai dopo.
Dunque io ammaino la bandiera...

FRONTIGNAN Come crede.

LACANEPIER Il dovere innanzi tutto! Entro un ora liquider Sidonia

ed entro un mese poser Zozo.

FRONTIGNAN A me non interessa colonnello.

LACANEPIER Ma come?...Non ti interessa che io viva in concubinaggio con la madre di tua moglie?

FRONTIGNAN Senta...mi stia a sentire...

LACANEPIER (indignato, senza lasciarlo parlare) Caro Frontignan, io ti conosco da pochi giorni ma quanto all'amore tu hai delle idee che non mi piacciono affatto.

FRONTIGNAN Ma perch lei non sa...

LACANEPIER (severo) Che non mi piacciono affatto!

FRONTIGNAN (ribellandosi) Ma insomma...

LACANEPIER (c.s.) Con certe idee si fa infelice la moglie e si finisce per tradirla!

FRONTIGNAN: Ma porco diavolo!

LACANEPIER Non c diavolo che tenga! Qui c un suocero che

parla al genero e gli dice: io ho una figlia... tu lhai sposata...e le devi fedelt...se vengo a sapere che u la tradisci...

FRONTIGNAN Ma lei non centra colonnello...

LACANEPIER Io ti schiaccio come un verme!

FRONTIGNAN (fra s) Anche questo mi vuole ammazzare!

LACANEPIER Come un verme. (cambiando tono) Ed ora fai pure le tue osservazioni!

FRONTIGNAN (fra s) E fossi matto!...

LACANEPIER Niente da dire?...Me lo immaginavo (battendogli la spalla) Lo sai che cosa ci vuole per te? Un suocero che ti faccia rigare dritto.

FRONTIGNAN Ha ragione.

LACANEPIER Benissimo...e adesso dammi del tu.

FRONTIGNAN: Ecco...giusto volevo chiederle questo onore.

LACANEPIER: Bene...vammi a cercare mia figlia...la voglio abbracciare.

FRONTIGNAN: Adesso non possibile, nel bagno.

LACANEPIER: E allora ne approfitto per andare a liquidare Sidonia.

FRONTIGNAN: S bravo!...

LACANEPIER: A dopo...ricordati:come un verme! (Esce)

SCENA 22

FRONTIGNAN, poi LAVIRETTE

FRONTIGNAN Oh! Devo andarmene subito!... .

(Entra dal fondo Lavirette)

LAVIRETTE Luciano, Luciano... finalmente!

FRONTIGNAN Ah! Sei qui sei qui inventore delle pillole d'Ercule!

LAVIRETTE Cosa c'è?... (sorpreso) Fiasco?

FRONTIGNAN No...anzi adesso mi adora...Vuole comprare una macchina da cucire ed è diventata la figlia di Lacanepier!

LAVIRETTE Eh?

FRONTIGNAN (coi pugni chiusi) Tutto per colpa tua!

LAVIRETTE Senti Luciano...

FRONTIGNAN Non venirmi più fra i piedi! (lo prende per il colletto e lo scuote)

LAVIRETTE Luciano, per favore!

FRONTIGNAN Mai più... capisci?

LAVIRETTE Luciano, prima di mandarmi al creatore, senti quello che devo dirti.

FRONTIGNAN (scuotendolo) Che c'è? Ancora una cattiva notizia?

LAVIRETTE (mezzo strangolato) No...no...una buonissima notizia!

FRONTIGNAN (lasciandolo) Sia ringraziato Iddio!...Fuori la notizia!...

LAVIRETTE (ritirandosi prudentemente dietro il canap) Tua moglie... qui!

FRONTIGNAN Che cosa dici?...Che cosa hai detto?(rincorre Lavirette)

LAVIRETTE (scappando di corsa attorno alla tavola) E arrivata col treno di Lione...alloggia al Metropol

FRONTIGNAN (Fuori di scena) E uno scherzo!...Dimmi che uno scherzo!

LAVIRETTE (sempre correndo) No, non uno scherzo...Lontano da te si annoiava ed era anche perseguitata dalla corte di un imbecille.

FRONTIGNAN (sempre inseguendolo) Mia moglie a Royat!...e Leverdier che non mi ha avvisato!

SCENA 25

MASSIMO e detti

MASSIMO (entrando dal fondo) Lalbergo devessere questo...

FRONTIGNAN: (fermandosi) Eccolo!

LAVIRETTE: Leverdier!

MASSIMO Luciano!

FRONTIGNAN (furibondo) Tu!.. .tu!...

MASSIMO Arrivo adesso di corsa dalla stazione. Tua moglie fuggita da Luxeuil e non so pi dove sia!

FRONTIGNAN Ah! Non sai dov? (a Lavirette) Non sa dov?I...

MASSIMO (attonito) No...non lo so!

FRONTIGNAN Te lo dico io d.ov...Mia moglie qui !

MASSIMO A Royat?

LAVIRETTE A Royat!

FRONTIGNAN E cos che hai mantenuto la promessa di avvertirmi?..
E cos?...

MASSIMO (sbigottito) Temevo di impressionarti!

FRONTIGNAN E cos che lhai sorvegliata?...Hai permesso che persino un imbecille le facesse la corte!

MASSIMO (offeso) Un imbecille?...E no , scusa

LAVIRETTE Lha detto lei !

MASSIMO (umiliato) Ah!

FRONTIGNAN E adesso la paghi! (gli d due schiaffi)

MASSIMO (arrabbiatissimo) Signor Frontignan...io la uccider

FRONTIGNAN Oh! Faccia pure...Ci sono abituato.

MASSIMO (mentre esce dal fondo) E le mander i miei padrini!

FRONTIGNAN Gi...Se crede che li aspetti qui...

SCENA 24

FRONTIGNAN, LAVIRETTE

LAVIRETTE Luciano che intenzioni hai?

FRONTIGNAN Una sola...quella di scappare!...Va a prendere mia moglie, portala alla stazione...Partiamo per Marsiglia col primo treno.

LAVIRETTE Va bene, daccordo...(va verso il fondo)

FRONTIGNAN Paga il conto e procurami una carrozza...una carrozza chiusa!

LAVIRETTE (tornando indietro) Ah Luciano...Luciano dimenticavo guarda che ho detto a Brackson che mia sorella...

FRONTIGNAN Chi?

LAVIRETTE Lei...cio, tua moglie! (Esce dal fondo)

SCENA 25

FRONTIGNAN , poi ANGELICA , poi BRACKSON

FRONTIGNAN Mia moglie sua sorella!?...Ma perch?

ANGELICA (entrando dal fondo) Decisamente mio marito
introvabile!

FRONTIGNAN (atterrito)(fra s) Dio!...Mia moglie!

ANGELICA Oh Luciano...(si precipita nelle sue braccia)

FRONTIGNAN Angelica!...

ANGELICA Ah! Amore mio, vita mia, tesoro mio, non mi sgridare
se ho lasciato Luxeuil...ero cos infelice lontano da te...

FRONTIGNAN S...s...lo so...Lavirette mi ha detto tutto...

ANGELICA E senza di me eri felice?

FRONTIGNAN: Felice?...Io?...Ah! Non so come si possa essere felici
qui a Royat...Angelica non ne potevo pi...Su...su...adesso ritorna al Metropole rifai
le valigie...a mezzogiorno si parte.

ANGELICA Per Parigi?

FRONTIGNAN No,per Marsiglia...e poi per lItalia.

ANGELICA (con gioia) Per l'Italia?

FRONTIGNAN Ho sempre promesso di portartici.

ANGELICA Ah! Che gioia!

FRONTIGNAN Ci fermeremo un mese...due ...tre mesi.

ANGELICA S...finch vorrai...basta che tu non mi lasci pi!...
(dal fondo, non visto, compare Brackson che osserva)... Ti voglio tanto bene!...

FRONTIGNAN Ma io te ne voglio di pi (si abbracciano).

BRACKSON (osserva stupefatto) Oh!

ANGELICA No...te ne voglio pi io!

FRONTIGNAN Angelica ce ne vogliamo di pi tutti e due!

BRACKSON (fra s) La sorella di Lavirette nelle braccia di Frontignan!

ANGELICA Allora vado al Metropol!

FRONTIGNAN Cinque minuti e ti raggiungo.

ANGELICA (uscendo dal fondo e mandandogli baci) Tieni!...Tieni!...amore mio...

BRACKSON (fra s) E sua amante!

SCENA 26

FRONTIGNAN, poi BRACKSCN, poi LACANEPIER, poi ODETTE, la signora BICOT, poi COLOMBA poi FRANCESCO

BRACKSON (fra s, guardando Angelica che esce) Buongiorno!... E molto pi bella di vostra moglie!

FRONTIGNAN (fra s, spaventato) Oh caro Brackson!

BRACKSON (tranquillo) La signora che voi stavate abbracciando vostra amante?

FRONTIGNAN La signora... (fra s) Oh Dio che umiliazione! (forte)

S... la mia amante...

BRACKSON Oh very well!...Allora io dire voi una cosa che far. piacere. Io sono venuto in Royat per vendicarmi con vostra moglie....Io rinunzio!

FRONTIGNAN (felice) Cosa?...Davvero?

BRACKSON Yes...Io fare voi un cornuto con vostra amante!

FRONTIGNAN Ah!...Non possibile signor Brackson...

LACANEPIER (Entrando) Sidonia liquidata...

BRACKSON (forte) Allora volete presentare me vostra amante?

FRONTIGNAN Mai!

LA.CANEPIER (avvicinandosi precipitosamente) Tu hai unamante?

(lo prende per il colletto)

FRONTIGNAN No...no...no...

BRACKSON (a Lacanepier) Lasciate!...Ora sto parlando io con dottore...

LACANEPIER (scostando Brackson e scuotendo Frontignan) Zitto lei... Io sono il suocero.

FRONTIGNAN Ma lasciami andare insomma!

ODETTE (uscendo dal n.19) Che cosa c'è?

LACANEPIER (scuotendo sempre) Ah! Frontignan...Tu ti permetti d'avere un'amante?

BRACKSON S!...

ODETTE: Ma cosa centra lei scusi?

BRACKSON Sua amante essere sorella del dottor Lavirette.

ODETTE (con un grido) Ah! (sviene)

BICOT (entrando dal fondo e precipitandosi verso Odette)
Mia figlia!

FRONTIGNAN (urlando) Ma lasciatemi stare perbacco!

LACANEPIER (scuotendolo) Ti schiaccer come un verme!

BRACKSON Dopo di me!

FRONTIGNAN (furibondo) Mi avete seccato tutti e due...e se lo volete sapere...

COLOMBA (entra dal fondo con Francesco) Signor Francesco, ecco uomo che ha cercato di violentarmi!

TUTTI (indignati) Eh?... .OH!

FRANCESCO Vi far arrestare!

FRONTIGNAN Signori.. .sono innocente.. .Non sono stato io...E stato Ercole!

FRANCESCO: Silenzio! Portiamolo in gendarmeria!

(Tutti si precipitano su Frontignan che si dibatte come un ossesso. Brackson e Lacanepier non lo vogliono lasciare. La signora Bicot da schiaffetti sulla faccia di Odette svenuta. Kiss, il cagnolino di Coilomba abbaia furiosamente).

Cala il Sipario

Fine del Secondo Atto

Atto Terzo

Stessa scena del secondo atto.

SCENA I

ODETTE, la signora BICOT

BICOT (mentre Odette sempre svenuta e la signora Bicot le d schiaffetti sulla faccia) ...Fifina d qualcosa.. Fifina?... .Proprio oggi doveva svenire...Fifina?...Proprio oggi che abbiamo trovato il padre!...Oh Dio, dovr

metterla al corrente della situazione prima che Mario la veda.. .Fifina?. . . (Odette lentamente rinvieni) Oh finalmente...

ODETTE (aprendo gli occhi) Dove sono?...Che cos stato? Frou frou...

BICOT Fifina...

ODETTE (con un grido) Ah!...Unamante!...Froufrou ha unamante!

BICOT Senti...

ODETTE ...E aveva giurato di amarmi!

BICOT Fifina sta a sentire...

ODETTE ...la sorella di Lavirette la sua amante!

BICOT Fifina!...

ODETTE Ecco perch Lavirette voleva mettermi con lamericano! Temeva che soffiassi lamante a sua sorella...Che figuro quel Lavirette!

BICOT Fifna, mi vuoi ascoltare s o no?

ODETTE Cosa vuoi?

BICOT Fifina ho ritrovato un caro amico di venti anni fa...Il colonnello Lacanepier!

ODETTE (seduta) **Me** ne infischio io!

BICOT Per senti tesoro, lui crede di essere tuo padre!

ODETTE Ma no! ...Allora un cretino!

BICOT Ma un cretino ricco che mi vuole sposare...

ODETTE Maman, non raccontare le solite balle!

BICOT Ma scusa, se ti crede sua figlia....Zozo,mi ha detto, far il mio dovere!. Allora,ti prego,appena lo vedi buttagli le braccia al collo esclamando commossa: Cielo,mio padre!

ODETTE S s...unaltra volta per...

BICOT Ehi?...dico ma vuoi scherzare eh?...

ODETTE Maman non seccarmi!

BICOT Allora sai cosa ti dico? Quando una ragazza come te a ventanni non si ancora fatta una posizione (con le lacrime nella voce) non ha diritto di impedire a sua madre di prendere marito a quarantottoCosa fai adesso?

(Odette si alza di scatto)

ODETTE Se ne accorger il caro dottor Frontignan!

BICOT (cercando di trattenerla) Non buttare via la nostra fortuna corno pi, corno meno..

ODETTE La vedremo! (esce nella camera19)

BICOT (seguendola) Fifina aspetta,non andare...

SCENA 2

LAVIRETTE, poi ANGELICA , poi FRANCESCO

LAVIRETTE (entrando dal fondo con Francesco) Scusi Francesco...

FRANCESCO Dica dottor Lavirette.

LAVIRETTE Ha visto il dottor Frontignan?

FRANCESCO Frontignan lo hanno arrestato quindici minuti fa!

LAVIRETTE Frontignan arrestato?!

FRANCESCO S...per oltraggio al pudore della signorina Colomba!

LAVIRETTE La signorina Colomba!?...Quella cosa con quel cagnolino...

FRANCESCO Proprio cos! Che scandalo per il nostro albergo!

LAVIRETTE Povero Luciano ,bisogna liberarlo!...

ANGELICA (Entrando dal fondo) Ma dov mio marito?...

LAVIRETTE (fra s) Oh la signora Angelica!...

ANGELICA (a Francesco) Scusi il dottor Frontignan?...

FRANCESCO E in carcere signora!

ANGELICA In carcere?!...

FRANCESCO S,ce lhanno portato un quarto d'ora fa...(esce)

LAVIRETTE (intervenendo)...ma per visitare un malato!

ANGELICA Oh!...per visitare un malato!...Che spavento!... Credevo che lavessero arrestato!

LAVIRETTE Oh arrestato? Perch mai?...

ANGELICA Non sarebbe la prima volta che arrestano uno senza motivo.

LAVIRETTE In citt...ma in provincia certe cose non capitano!

Dunque signora Angelica adesso lei se ne ritorna in stazione che io vado a raggiungere Luciano.

ANGELICA Ma il treno ormai partito...e non ce ne sono altri prima di sera...vengo con lei...

LAVIRETTE No!...Suo marito non approverebbe...Il carcere non luogo per una signora dabbene!

ANGELICA Aspetter qui., nella hall.

LAVIRETTE No, qui no per carit!

ANGELICA E perch no?

LAVIRETTE Perch questo un albergo malfamato...vada in camera mia al ventuno ...ecco guardi ho qui la chiave...tenga,tenga...

ANGELICA In camera sua?

LAVIRETTE S s... molto meglio...molto meglio. (fra s) Povero Luciano! (esce dal fondo)

ANGELICA No!.. .Andare nella camera di uno scapolo non mi sembra davvero conveniente. (prende un giornale dalla tavola e va a sedersi sul canap).

SCENA 3

ANGELICA poi BRACKSON, poi FRANCESCO

BRACKSON (entrando) Poich dottor Frontignan non intende presentarmi alla sua amante, presenter me stesso a lei .(vedendo Angelica)

(forte) Cameriere...cameriere! (entra Francesco) Champagne!...

FRANCESCO Benissimo!..

BRACKSON (avvicinandosi ad Angelica) Signora voi scusate me...

(presentandosi) Jonathan Brackson di Filadelfia!...Io so che non corretto presentare se stessi da s, ma ci sono casi in cui la correttezza va messa da parte...(Angelica si alza spaventata) Voi state andando via?...

ANGELICA (allontanandosi) Signore...io non la conosco...

BRACKSON Ma...io sono un amico del dottor Frontignan...

ANGELICA (fermandosi) Un amico del dottor Frontignan?

BRACKSON Yes...ed ho da parlare voi.

ANGELICA Oh ma perch non dirlo subito? Prego...(invitandolo a sedere) sono pronta ad ascoltarla (siede)

BRACKSON No...veramente io sto aspettando per champagne.

ANGELICA (sorpresa) Champagne?

BRACKSON S.

ANGELICA Ma io non ho sete!

BRACKSON Neanche io!...

ANGELICA Allora?..

FRANCESCO (entrando con bottiglia e bicchiere) Ecco il suo champagne ,signore.

BRACKSON Oh molto bene..Via! (a Francesco che esce) (poi beve parecchie bicchieri di champagne)

**ANGELICA (fra s) Strano
tipo!...Fortuna che non aveva sete!**

BRACKSON All right...J am ready!.. .Signora io amo voi con tutto
mio cervello...

ANGELICA (stupita) Eh?

BRACKSON ...con tutto mio cuore...con tutta mia persona...

ANGELICA (fra s) Oh Dio mio!...E ubriaco!

BRACKSON (con passione) Io miliardario...volete essere voi mia amante?...

ANGELICA (alzandosi indignata) La sua.amante ?

BRACKSON Tutto quello che voi volete vostro!...Anche luna io posso!...

ANGELICA (fra s) Me l'avevano detto che quest'albergo era mal frequentato, ma non credevo fino a tal punto!

BRACKSON Prego?

ANGELICA Basta signore.. .Non una parola di pi.. .lei straniero e questa l'unica attenuante. Lei non sa con chi sta parlando:io sono una donna onesta...

BRACKSON (tossendo,sorridente) Oh!...no!

ANGELICA Come no?!...

BRACKSON Voi siete cocotte di dottor Frontignan!

ANGELICA Cocotte!?...

BRACKSON Yes, sua amante...Lui stesso detto a me questo!

ANGELICA Il dottor Frontignan le ha detto che io sono la sua amante?

BRACKSON Certamente.

ANGELICA Ma inaudito!

BRACKSON Dunque non storie...essere buona compiacente cocotte...

(fa per abbracciarla)

ANGELICA Stia fermo sa...

BRACKSON (insistendo) Vieni a prendere gioielli in camera mia?...

ANGELICA: (difendendosi) Ma stia fermo!...

SCENA 4

LACANEPIER e detti

LACANEPIER (entrando dal fondo, fra s) Per fortuna che il giudice mi ha strappato di mano Frontignan perch se no...

ANGELICA (liberandosi da Brackson e correndo da Lacanepier) Signore aiuto!...signore io non ho il piacere di conoscerla ma la prego di aiutarmi!

LACANEPIER Io sono a sua disposizione, signora con chi ho l'onore di parlare?

BRACKSON Con cocotte di dottor Frontignan.

LACANEPIER (fra s) La sorella di Lavirette!

ANGELICA Da dieci minuti questo signore mi importuna...

LACANEPIER Mi scusi, lei sta aspettando il dottor Frontignan?

ANGELICA Per lappunto!

LACANEPIER (arrabbiandosi) E ha lardire di venirlo a cercare qui?

ANGELICA Lardire?!..

LACANEPIER (fra s) Io devo liberarlo da questa femmina!... (a Brackson) La prego di lasciarmi un momento solo con questa donna!

BRACKSON (furioso) Oh no!..

LACANEPIER Signore, lei sta parlando con il colonnello Mario Lacanepier!..

BRACKSON Di Marsiglia?

LACANEPIER (furibondo) Ah no eh!.. .(Gli d uno schiaffo)

BRACKSON Come osare?

LACANEPIER (sollevato) Ah!...erano cinquantanni che mi prudevano le dita!...(gridando) Io sono di Roubaix!...Sono settentrionale capito? (andandogli sotto il naso) E adesso mi lascia solo con questa donna?

BRACKSON (calmo) S ! (gli d un pugno sulla faccia)

LACANEPIER Accidenti!

ANGELICA Oh!

LACANEPIER Noi ci rivedremo signore!

BRACKSON Per boxe?.. .quando vuoi!...(Esce tranquillissimo)

SCENA 5

LACANEPIER, ANGELICA

LACANEPIER (si lancia dietro Brackson, poi si ravvede e torna indietro) E ringrazi che adesso non ho tempo! (stropicciandosi un occhio) Ah che male!

ANGELICA Mi dispiace di essere stata la causa involontaria di tutto...

LACANEPIER Non importa...non importa...E adesso (sedendo e facendola sedere) mettiamo le carte in tavola. Dunque quanto vuole?

ANGELICA Chi?

LACANEPIER Lei!...Per rinunciare a lui!

ANGELICA A chi?

LACANEPIER A Frontignan!

ANGELICA Ma cosa dice?

LACANEPIER Sì, capisco! Anch'io sono un uomo di mondo.. forse lei gli vuole bene...forse sperava di non lasciarlo più.

ANGELICA Ma come di non lasciarlo più?!..

LACANEPIER Avrebbe dovuto pensare mia cara che un uomo sposato...

ANGELICA Sposato?!...

LACANEPIER Eh s ! Forse glielo aveva nascosto...Frontignan sposato ed qui con sua moglie, da ieri..

ANGELICA (sempre più stupita) Da ieri?

LACANEPIER Ed ora capir che se quella disgraziata venisse a sapere...

ANGELICA Dunque venuto qui a Royat con una donna...ed io devo passare per la sua amante!...

LACANEPIER Come passare?...Perché lei non ?...

ANGELICA L'amante del dottor Frontignan?...No signore...non ho questo disonore...

LACANEPIER E quell'imbecille che mi aveva detto...E allora lei chi ?

ANGELICA Chi sono?...La moglie!...Sono la sua legittima moglie!

LACANEPIER Oh Dio!

ANGELICA (piangendo) Sono la signora Frontignan, un ora fa ancora tanto ingenua, tanto cretina da credere di aver sposato un uomo diverso dagli altri...

LACANEPIER (si sente svenire) Cielol.. Allora mia figlia!

ANGELICA Benedico il caso che mi ha aperto gli occhi... Finalmente ho capito quanto vale quel miserabile!

LACANEPIER Io non sapevo nulla...e io senza volerlo...

ANGELICA (cadendo a sedere e scoppiando a piangere) Ah!,lei mi ha spezzato la vita!

LACANEPIER (sul canap piangendo) No...non dire cos bambina mia!

ANGELICA (piangendo) Oh s, per me tutto finito!

LACANEPIER (fra s, singhiozzando) Ah che destino crudele!... Ventanni per ritrovare una figlia e spezzarle la vita al primo incontro!...Oh Dio Dio Dio..!

ANGELICA (fra s) Ma perch piange anche lui?

LACANEPIER (disperato) Oh mio Dio!...Mio Dio!...

ANGELICA Lei un uomo cattolico?

LACANEPIER (c.s.) E adesso come faccio a dirle che sono il suo pap!

ANGELICA (fra s, guardandolo) Soffre davvero!

LACANEPIER (fra s) Pi la guardo e pi mi accorgo che mi assomiglia! (singhiozza)

ANGELICA (avvicinandosi a lui) Su non faccia cos...in fondo non colpa sua...

LACANEPIER (prendendole le mani) Oh grazie...grazie bambina mia!...Tu mi restituisci la vita...Lascia...lascia ancora la tua mano nella mia e dimmi:la tua mamma non ti ha mai fatto il nome di Mario Lacanepier?

ANGELICA Di Marsiglia?

LACANEPIER (sconsolato) Di Roubaix, dipartimento del Nord...(con ansia)ma dimmi, ti ha mai fatto questo nome : Le-ca-ne-pier?

ANGELICA No mai!

LACANEPIER Non ti ha parlato dunque mai del tuo pap?

ANGELICA Oh di papa s...

LACANEPIER S?... .Spesso?...

ANGELICA Tutte le volte che viene a Parigi senza di lui...

LA.CANEPIER Come.. .tutte le volte!?...

ANGELICA S,perch mio padre di guarnigione ad Orleans.

LACANEPIER A Orleans?... .Ne sei sicura?

ANGELICA Sicurissima! Comanda il ventottesimo reggimento d'artiglieria...

LACANEPIER Il ventottesimo?... .Ma dico bambina, guardiamoci negli occhi...Sei veramente la signora Frontignan?. .La moglie legittima del dottor Frontignan ?

ANGELICA (piangendo) Purtroppo!

LACANEPIER E tuo padre colonnello d'artiglieria?

ANGELICA S.

LACANEPIER E allora chi sono io?... Zozo non me l'ha raccontata giusta!

ANGELICA Chi Zozo?

LACANEPIER E io che ho liquidato Sidonia per consacrarmi a mia figlia!

SCENA 6

SIDONIA e detti, poi FRANCESCO

SIDONIA (Entra seguita da Francesco che porta le valigie) (rivolta a Francesco) Fate portare i miei bagagli all'Hotel Metropol.

LACANEPIER Sidonia!

SIDONIA Addio mio buon Mario...

LACANEPIER Addio un bel niente...(a Francesco) Fate riportare tutta quella roba nella camera della signora...

SIDONIA Perch? ()

(Francesco esce con bagagli)

LACANEPIER Perch non ho pi motivo dammainare la bandiera!

SIDONIA E tutto quello che mi avevi detto?

LACANEPIER Non era vero niente! Suo padre in. artiglieria!

SIDONIA (trionfante) Allora.resto! Colonnello.carica!..(si avvia verso la sua camera)

LACANEPIER (guardando Sidonia con intenzione, intona la carica)

ANGELICA (stupefatta) Colonnello?.. .Colonnello scusi,potrebbe spiegarmi che cosa centra mio padre?

LACANEPIER (ricomponendosi) Sono cose che non la riguardano pi signora.. .Chiaro?.. .Chiuso !.. .Pardon.(esce di corsa ., dietro a Sidonia)

SCENA 7

ANGELICA, poi FRANCESCO, poi ODETTE

ANGELICA (sola) Tipo curioso!...Poco fa si disperava per me, adesso perch ha saputo che mio pap in artiglieria e non in fanteria.Cameriere?

ANGELICA Una carrozza Presto!...(Francesco esce portando via lo champagne) .. Visto che il mio signor marito non torna andr io a cercarlo al carcere. . . Due paroline e lo sistemo a dovere...

ODETTE (Esce dalla camera dicendo) No mamma non importa, vado a trovarla!...(si mette i guanti)Non vedo l'ora di avere una spiegazione...

FRANCESCO (dal fondo) La carrozza per la signora Frontignan pronta!

ANGELICA e ODETTE (insieme) Grazie! (Francesco esce. Le due donne risalgono la scena e si incontrano alla porta di fondo)

ANGELICA (amabilissima) Scusi, signora, deve esserci un errore... la carrozza per me...

ODETTE (non meno amabile) E no scusi... in errore lei...Forse non ha sentito bene,quello che il portiere ha detto: ...la carrozza della signora Frontignan...

ANGELICA Appunto...

ODETTE E la signora Frontignan sono io!

ANGELICA Ah! La signora Frontignan lei?

ODETTE Sissignora.

ANGELICA La moglie del dottor Frontignan arrivata qu ieri mattina?

ODETTE Con mio marito appunto!

ANGELICA (fra s) Eccola qua la signora Frontignan!

ODETTE Ma scusi signora, perch mi chiedeva...

ANGELICA Perch?

ODETTE Indovinato! Lei la sua amante!

ANGELICA Eh gi.. .se lei la moglie, chi vuole che io sia?...
Non posso che essere lamante.

ODETTE E allora signorina arriva a proposito! Stavo andando appunto a cercare lei!

ANGELICA Oh sono felicissima di averle risparmiato la passeggiata!

ODETTE Se lecito, da quanto tempo lei lamante di mio marito?

ANGELICA E lei, se lecito, da quanto tempo la moglie del mio amante?

ODETTE Sbaglio o si permette dinterrogarmi?.. .Le consiglio di mantenere le distanze!...Si ricordi che sono la signora Frontignan.

ANGELICA Infatti me lero dimenticato. Le faccio le pi umili scuse.

ODETTE Mi accorgo che laudacia di certe signorine non conosce limiti. Non soltanto ci portano via i mariti... ma ce li contendono a viso aperto!

ANGELICA No signora!..Stia tranquilla.. .non ho affatto questa intenzione.

ODETTE E allora che viene a fare qui?

ANGELICA Non sapevo che avesse moglie...

ODETTE E ora che lo sa?

ANGELICA Non mi permetter mai pi di turbare la vostra pace coniugale. Lei se lo pu tenere tutto per s!

ODETTE Davvero?

ANGELICA Cos vero che mentre lei voleva venire a cercare me, io andavo a cercare il dottor Frontignan per rendergli la sua libert!

ODETTE Oh...ma allora non lama?

ANGELICA Non pi!

ODETTE Da quando?

ANGELICA Da quando ho saputo che lei sua moglie.

ODETTE Gli uomini sposati non le piaccione eh?...

ANGELICA Proprio cos!

ODETTE Ed ha ragione sa...procurano un mucchio di fastidi...

ANGELICA Molto pi di quanto lei possa immaginare.

ODETTE E poi di uomini ce ne sono tanti...una bella donna come lei...

ANGELICA Oh...

ODETTE No no, senza modestia...Anzi le posso dare un informazione che le pu essere utile...Qui nel nostro albergo c un americano ricchissimo...

ANGELICA Grazie...Lho gi adocchiato!

SCENA 8

FRONTIGNAN e dette

Frontignan entra dal fondo e vedendo Odette e Angelica si ferma.

FRONTIGNAN (sorpreso) Angelica e Odette insieme?!...

ODETTE (vedendolo) Froufrou!

ANGELICA Eccolo qui! (piano a Odette) Mi lasci sola con lui un momento...

ODETTE (piano ad Angelica) Per liquidarlo?

ANGELICA Naturalmente!

ODETTE (a Frontignan passandole vicino e rientrando nella camera 19) Ciao froufrou...

FRONTIGNAN Eh?! .Macch froufrou

SCENA 9

FRONTIGNAN, ANGELICA, poi FRANCESCO

FRONTIGNAN Angelica.. .piccola mia!

ANGELICA: Attento froufrou...Vostra moglie potrebbe sentirvi!

FRONTIGNAN Ma non sei tu mia moglie?.. .La mia mogliettina adorata!

ANGELICA Ma volete scherzare?.. .Vostra moglie entrata adesso nella vostra camera.

FRONTIGNAN (allibito) Angelicascusami!

ANGELICA No!...Se qualcuno deve scusarsi qui non siete voi, bens io!

FRONTIGNAN Tu?!...

ANGELICA Non sono forse venuta qui, non chiamata, a turbare la vostra pace coniugale? Ma non vi preoccupate, dottor Frontignan: non sar unamante invadente ...Ho promesso alla signora Frontignan di troncare la nostra relazione...e manterr la promessa.

FRONTIGNAN Ti prego smettila...Tu credi di saper tutto e invece non sai niente...Se sono venuto qui con un'altra donna perch sono un marito fedele!

ANGELICA Oh caro amico mio...non a me che dovete delle spiegazioni...Semmai alla signora Frontignan!

FRONTIGNAN La signora Frontignan sei tu. . .tu sola!

ANGELICA (assumendo un atteggiamento provocante si porta alle labbra una sigaretta) Avete del fuoco?...

FRONTIGNAN (**istintivamente fa per accendere**) Macch fuoco!...

ANGELICA Caro amico ,dovete curarvi, voi siete malatoNon potete passare la vita a confondere la moglie con lamante!

FRONTIGNAN Ma io non ho mai avuto amanti!

ANGELICA No?!...E io chi sono?

FRONTIGNAN Tu sei la mia mogliettina adorata! No?!...

ANGELICA No!...Io sono una cocotte (fa un gesto provocante)

FRONTIGNAN Angelica!

ANGELICA (A Francesco che entra dal fondo) Cameriere?.

Cameriere ho sete portatemi qualcosa da bere... qualcosa di adatto ad una cocotte!

FRONTIGNAN Angelica!

FRANCESCO (imbarazzato) Ma signora...

ANGELICA Niente signora...Cosa bevono le cocottes quando vengono qui?

FRANCESCO Coppe di champagne, signora...

ANGELICA Benissimo!...Portatemi una coppa di champagne.

FRONTIGNAN Niente affatto! Francesco portatele unorzata!

ANGELICA Orzata a me?...Ad. una donna come me?...Champagne!

FRONTIGNAN Un orzata!...

FRANCESCO Orzata o champagne?

ANGELICA Che cosa state aspettando.?Champagne, presto!

FRANCESCO Sissignora.. . (esce)

FRONTIGNAN Angelica ti prego,calmati e ascoltami.

ANGELICA Io vi rendo la libert e mi riprendo la mia... Mi sembra che non ci sia pi niente da dire...

SCENA IO

FRONTIGNAN, ANGELICA, MASSIMO

MASSIMO (Entrando dal fondo a Frontignan) I miei padrini...i miei padrini sono pronti!..

ANGELICA (con gioia) Caro amico!

FRONTIGNAN Caro amico?!

ANGELICA (a Frontignan) Il caro Leverdier, da settimane innamorato di me... (a Massimo) Lo siete ancora?

FRONTIGNAN Limbecille era lui!

MASSIMO: (imbarazzato) Ma signora...qui di fronte a vostro marito.

ANGELICA Mio marito?...E dov?

MASSIMO Come dov?!...E lui chi ?

ANGELICA Ah no!...Questo non mio marito...E stato solo il mio amante!

MASSIMO: Come come?

FRONTIGNAN Angelica ti prego...

ANGELICA (senza ascoltarlo) S ma adesso non lo pi...Sono libera...liberissima e voi Massimo, siete sempre disposto a.

MASSIMO .potete dubitarne, signora?

FRONTIGNAN Signor Leverdier, le proibisco di credere alla signora!

ANGELICA A che albergo alloggiato Massimo...

MASSIMO All'Aiglon dor.

FRONTIGNAN Angelica ti prego!

ANGELICA Massimo. Andate pure avanti, precedetemi all'albergo, vi raggiungo subito

S

MASSIMO (avviandosi, agitato) Oui , ma chérie, a bientôt (Frontignan cerca di fermarlo)...Signor Frontignan io non prendo ordini da lei! (Esce dal fondo)

ANGELICA (mandando baci a Massimo) A toute l'heure !

SCENA 11

FRONTIGNAN, ANGELICA, BRACKSON

FRONTIGNAN Angelica...in nome del cielo...Tu non puoi condannarmi senza prima sentirmi...Tre giorni fa... (compare Brackson dal fondo)

ANGELICA Ecco l'americano!

FRONTIGNAN Brackson!

ANGELICA (a Frontignan) E gi qui anche lui! Poco fa mi ha offerto la luna se fossi diventata la sua amante.

BRACKSON Oh yes!

ANGELICA Bene...accetto la luna!

FRONTIGNAN Non ascolti!...Le ordino di non ascoltarla!

BRACKSON (alzando la voce) Sorry please!...Tre settimane fa voi avete fatto becco me...

ANGELICA (stupita) Come dice scusi?

BRACKSON (ad Angelica) Lui ha fatto me becco!

ANGELICA Vero tombeur de femmes, questo dottor Frontignan!.

FRONTIGNAN (ad Angelica) Angelica lascia che ti spieghi...

BRACKSON Non avete fatto becco me?

FRONTIGNAN S...ma perch sono un marito fedele!...

ANGELICA (a Brackson) Il numero della sua camera per favore!

BRACKSON Trentaotto.

ANGELICA Fra unora sar l.

FRONTIGNAN No!

BRACKSON No?...Se nel tempo di cinque giorni...

ANGELICA Non ascoltarlo bel biondone...Va in camera ad aspettarmi!

BRACKSON All right!...Io sar finalmente vendicato! (Esce)

ANGELICA: A fra poco, by by...

SCENA 12

FRANCESCO , FRONTIGNAN ,ANGELICA

(Francesco entra dal fondo)

FRANCESCO Signori,vi chiedo cortesemente di abbassare la voce

FRONTIGNAN (al colmo dellira) Ma vada via anche lei se no non rispondo pi delle mie azioni!

FRANCESCO Il giudice non avrebbe dovuto rimetterla in libert!

ANGELICA E stato rimesso in libert?!..

FRONTIGNAN (furibondo) Vada fuori..

FRANCESCO (**ad Angelica**) Certo...era stato arrestato per aver oltraggiato il pudore della signorina Colomba!...(Frontignan afferra una sedia e la scaglia contro Francesco il quale fugge precipitosamente)

ANGELICA Oh siamo al colmo!

FRONTIGNAN Ma sempre perch sono un marito fedele!

ANGELICA Insomma si pu sapere che razza di uomo.

FRONTIGNAN .. che razza di uomo sono io?! Sono un uomo innocente che una serie di disavventure fanno sembrare colpevole!

ANGELICA Ah; cos non siete voi ad essere venuto qui con una donna, ad avere avuto rapporti con la moglie dell'americano, non siete voi ad aver oltraggiato il pudore di una colomba?

FRONTIGNAN Ma certo che sono io!

ANGELICA (trionfante) Ah!...

FRONTIGNAN Ah! Ma nello stesso tempo non sono io!

ANGELICA Ah no davvero?

FRONTIGNAN Non stato io che ti sta parlando in questo momento. stato un io irresponsabile, letteralmente plagiato dalle maledettissime pillole d'Ercole!!

ANGELICA Le pillole d'Ercolo?!...Guarda guarda...

FRONTIGNAN S s...un'invenzione diabolica di Lavirette, una droga infernale che mi ha fatto prendere a mia insaputa...una droga che eccita, ubriaca e che fa perdere la ragione...la mente si ottenebra e...viene fuori la bestia.

ANGELICA Ma la bestia si può domare...

FRONTIGNAN S...le bestie vere, ma non l'uomo!

ANGELICA Non vi illuderete che io mi lasci incantare dalla storia delle pillole d'Ercolo?!...Sono favole per incantare i bambini!

FRONTIGNAN Ah!.. purtroppo roba che fa risvegliare gli uomini!

ANGELICA (alzando le spalle) Andate a raccontarlo altrove!

FRONTIGNAN Non ci credi?

ANGELICA Ci credi la signora Frontignan...quanto a me... addio!.. (Esce verso la camera n.21)

FRONTIGNAN Addio?!...Non vuole credermi... impazzita...e tutto per colpa di... (vedendo entrare dal fondo Lavirette)

SCENA 15

FRONTIGNAN, LAVIRETTE, poi ANGELICA, poi FRANCESCO

FRONTIGNAN . . .Lavirette!

LAVIRETTE Luciano?!...

FRONTIGNAN ..Eccoti qua!

LAVIRETTE Ti prego non ricominciare!

FRONTIGNAN (contenendosi appena) Oh! Sta tranquillo...

LAVIRETTE (con timore) Che cosa c'è di nuovo ?

FRONTIGNAN C...che mia moglie sa tutto?

LAVIRETTE Sa tutto?!

FPONTIGNAN E tu credi di cavartela cos

LAVIRETTE Ma appunto...vado da lei e le spiego ogni cosa...

FPONTIGNAN Ecco bravo!...Ma se entro un quarto d'ora non l'hai convinta della mia innocenza, non uscirai vivo da quest'albergo!

LAVIRETTE D'accordo, d'accordo. ..un quarto d'ora...

FRONTIGNAN Io aspetter fuori e se fra un quarto d'ora...

LAVIRETTE Sta tranquillo...un quarto d'ora...

(Frontignan esce dal fondo) (Lavirette bussava alla porta n. 21)

ANGELICA (F.S.) Chi ?

LAVIRETTE Sono io Lavirette...

ANGELICA (esce) Proprio lei mascalzone...

LAVIRETTE Signora...signora suo marito non responsabile delle sue azioni ,glielo giuro...il solo responsabile, la causa di tutto sono io!

ANGELICA S lei...lei e le sue maledettissime pillole d'Ercole!

LAVIRETTE Forse lei non ci crede, ma cos signora Angelica!

ANGELICA Ma per chi mi sta prendendo? Per chi mi state prendendo tutti e due?

LAVIRETTE (guardando l'orologio fra s) Dodici minuti.... Signora i minuti sono preziosi...La prego,la supplico, la scongiuro mi creda!

ANGELICA Ma come posso credere a lei?...A lei che fino a poco tempo fa mi ha raccontato che Luciano era in carcere per un consulto?!..

LAVIRETTE E come potevo pensare che lei sarebbe venuta a sapere tutto!

ANGELICA Appunto!

LAVIRETTE (guardando di nuovo l'orologio - fra s) Undici minuti!... Signora, la prego, il tempo passa...

ANGELICA E la smetta!... Che lei voglia salvare il suo amico comprensibile, per usi un sistema più plausibile... Questo delle pillole non lo bevo!

LAVIRETTE (ha un'idea, fra s) Pillole?!... Ma perché no?

FRANCESCO (entrando dal fondo con una coppa di champagne su un vassoio, seguito e disturbato da Frontignan) Ecco il suo champagne, signora!

ANGELICA: Grazie!

(Francesco esce)

FRONTIGNAN Angelica non bere quella roba! (e la trascina lontano dal tavolo)

ANGELICA Perché...

FRONTIGNAN Perché avevo detto orzata e non champagne.

LAVIRETTE (nel frattempo tira fuori la scatola delle pillole e senza essere visto mette una pillola nel bicchiere.)

ANGELICA (avvicinandosi al tavolo) ..Ah sì?!... (beve d'un fiato)

FRONTIGNAN (a Lavirette) Lavirette!... mancano sette minuti! (Esce)

LAVIRETTE (tranquillo) Me ne bastano cinque!

ANGELICA (ridendo) Cinque?... E crede di convincermi in cinque minuti?

SCENA 14

ANGELICA, LAVIRETTE, poi FRANCESCO

LAVIRETTE (sorridente) Cara signora non ne ho alcun dubbio!

ANGELICA (sedendo) Allora stiamo a sentire cosha da raccontarmi.!

LAVIRETTE Io assolutamente niente!

ANGELICA: Niente, proprio niente?...Allora io la saluto...

LAVIRETTE Come mi saluta?...Dove va?...

ANGELICA Massimo Leverdier mi sta aspettando...

LAVIRETTE (spaventato la ferma) Eh?!...Lei non uscir di qui... Glielo impedisco con tutte le mie...

ANGELICA Ah si?!...Econ.che diritto?..

LAVIRETTE ...ma scelga lei quello che vuole!..

ANGELICA (comincia leffetto della pillola) Che strano... Lei...lei non sente caldo?

LAVIRETTE Caldo?!...S un po ma...(fra s) Oh Dio dov Frontignan?...Ha visto suo marito?

ANGELICA Che mimporta di mio marito!...Ho un gran caldo!...

LA.VIRETTE Dio mio! (chiama) Luciano?...Luciano?...Ma dov andato quel cretino!.. .Francesco?. . .Francesco??..

(Francesco entra dal fondo)

FRANCESCO Dica?

LAVIRETTE Correte dietro al dottor Frontignan!...

FRANCESCO Ma dov?

LAVIRETTE Non lo so,ma dovrebbe essere qui attorno.. .presto portatelo qui vivo e morto entro tre minuti...Vi dar...vi dar...IOO.. 200 franchi!

FRANCESCO Corro!...(esce correndo dal fondo)

SCENA 15

LAVIRETTE, ANGELICA

ANGELICA (ridendo) Ma...ma fa sempre pi caldo non le sembra?

LAVIRETTE No. ..cio..beh s...effettivamente...

ANGELICA: C qualcosa nellaria...

LAVIRETTE (fra s) Oh se Luciano non torna!..

ANGELICA (avvicinandosi provocante a Lavirette) Dicevamo?...

LAVIRETTE (indietreggiando) Ah niente...niente!

ANGELICA Ma che cosho?... .Forse lo champagne.

LAVIRETTE (fra s) Ma dove sar andato?

ANGELICA Mi sento tutta...

LAVIPETTE Gi... lo champagne.. .si calmi...si metta l tranquilla.

ANGELICA Ma sa che lei un gran bel ragazzo!

LAVIRETTE Ma no signora...non vero...io sono brutto,sono bruttissimo...mi guardi bene!...

ANGELICA (alzandosi ed andando da lui) Lei proprio carino sa?

LAVIRETTE (mettendosi una sedia davanti) Non mi tocchi eh?!.. Signora non mi tocchi!

SCENA 16

FRONTIGNAN, FRANCESCO e detti

FRANCESCO (conducendo a forza Frontignan) Eccolo dottore!

LAVIRETTE (sollevato) Ah finalmente!

FRONTIGNAN Adesso mi spiegherete questa furia eh?

LAVIRETTE (a Francesco) Andate!...(esce) ...(a Frontignan) Luciano resta lì con tua moglie...e non lasciarla per nessun motivo!

FRONTIGNAN (con gioia) Lhai convinta?

LAVIRETTE Ti ho detto di restare qui.. .(fra s) Uff!...(esce dal fondo dietro a Francesco)

SCENA 17

FRONTIGNAN , ANGELICA

FRONTIGNAN Sei convinta finalmente?

ANGELICA Convinta?... .Neanche per idea!

FRONTIGNAN Ma come no?

ANGELICA E vi prego di non seccarmi...(tenera ad un tratto) Amore!..

FPONTIGNAN Angelica

ANGELICA (sforzandosi di resistere) No...no.. .niente amore, non voglio!..

FRONTIGNAN Angelica, che hai?

ANGELICA Ti odii detestoeppure se tu mi baciassi amore!...

FRONTIGNAN Eh?

ANGELICA Oh!...Non lo champagne, qualcosa di pi.....

FRONTIGNAN (fra s) Che le abbia fatto prendere...

ANGELICA Senti...senti come La caldo Luciano!...

FRONTIGNAN (fra s) Ah non c pi dubbio!

ANGELICA (tenera) Mostro!.. .perch mhai tradito?

FRONTIGNAN (abbracciandola) Ma non lho fatto apposta!...Non ho saputo resistere come in questo momento non sai resistere tu!

ANGELICA Ma che dici?...Non so resistere io? (Scappa)

FRONTIGNAN (inseguendola) Proprio...perch Lavirette ha dato
anche a te...

ANGELICA Le pillole dErcole?

FRONTIGNAN Certo!

ANGELICA (con calore) Oh!

FRONT~NAN Adesso crederai finalmente?

ANGELICA Neanche per idea!...

FRONTIGNAN Ma come no?

ANGELICA Ti dimostrer che ,nonostante le pillole, si pu resistere...
la bestia si pu domare...

FRONTIGNAN S, ma in che modo?

ANGELICA Scappando e chiudendomi in camera! (Entra nella camera
di Lavirette la no 21 e si chiude a chiave)

SCENA 18

FRONTIGNAN, poi LAVIRETTE

FRONTIGNAN (alla porta , con voce suadente) Angelica.. ..

LAVIRETTE (dal fondo) Che cosa fai qui solo?...

FRONTIGNAN E entrata nella tua camera e si chiusa a chiave...

LAVIRETTE E tu fa il giro..ed entra dalla finestra imbecille!

FRONTIGNAN Gi.. vero.. .dalla finestra!.. .Volo.. .corro! (Esce dal fondo)

SCENA 19

LAVIRETTE, ODETTE

LAVIRETTE Ah!... .Se non ci fossi io!

ODETTE (esce dal n.19) A questora lavr liquidata,speriamo...

(vede Lavirette) Ah lei?...E sua sorella?..

LAVIRETTE (che origlia alla porta 21) Un momento...

ODETTE Come un momento?... (si sente di fuori il rumore di un vetro che si rompe e un grido dAngelica)

LAVIRETTE Ecco fatto!. Niente di grave!

ODETTE Fatto cosa?

LAVIRETTE E nelle braccia di suo marito!

ODETTE Sua sorella ha un marito?

LAVIRETTE S...Il dottor Frontignan!

ODETTE (con un grido) Eh?

LAVIRETTE E in questo momento gli sta perdonando!

ODETTE Come?...Froufrou ha moglie?...E sua moglie ?...

Ma allora ha preso in giro me?

LAVIRETTE Ma no...

ODETTE Mi vendicher!

LAVIRETTE Ma di che cosa?...Non vedo...

ODETTE Ah lei non vede?

LAVIRETTE Voleva che la riabilitasse e lha riabilitata...quindi pu ritornare a Parigi a testa alta...

ODETTE E il mio do di petto chi me lo rida?

LAVIRETTE Ma ci penso io!

ODETTE (abbracciandolo) Lei?...Ah tesoro caro!

SCENA 20

ODETTE, BICOT , LACANEPIER,BRACKSON, FRONTIGNAN, ANGELICA

BICOT (entrando dal n.19) Fifina!...Fifina...

ODETTE Che c?

BICOT Sta arrivando il colonnello...Lho visto dalla finestra.

LACanepier (F.S.) Signora Bicot!

BICOT Mi raccomando...appena lo vedi buttati nelle sue braccia...

ODETTE s,s...ho capito:Cielo! Mio padre...

LACANEPIER (entrando dal fondo) Ah! Eccola!

BICOT Mario...tu cerchi tua figlia!

ODETTE Cielo...

LACANEPIER Silenzio!...Signora lei ha trattato il colonnello Mario Lacanepier come un semplice coscritto!

BICOT Io?

LACANEPIER So tutta la verit!

BICOT (fra s) Oh Dio!

LACANEPIER Suo padre un colonnello d'artiglieria!

BICOT No!... un caporale dei granatieri!

LACANEPIER (disorientato) Oh!...qui i padri cominciano ad essere troppi!

BICOT (piangendo) Allora non mi sposi pi?

LACANEPIER Vada a farsi sposare dal ministro della difesa!...

(Esce dal fondo seguito da Bicot)

BRACKSON (entrando dal fondo con un telegramma in mano) Dottor Lavirette! . .
.Dottor Lavirette! . . .Dov questo dottor Lavirette?.

LAVIRETTE Eccomi qua!

BRACKSON Lei inventore pillole d'Ercole?

LAVIRETTE Sissignore!

BRACKSON Very well! . . Ricevo questo telegramma: comperate per
America monopolio invenzione Lavirette. . .Io offrire lei centomila dollari!

LAVIRETTE Ed io li prendo!...ma ad un patto!

FRONTIGNAN (uscendo dal n21 con Angelica) S, amore mio, partiremo stasera per Luxeuil!

BRACKSON (a Frontignan) Lei parte?...E mia vendetta?

LAVIRETTE (intervenendo) Un momento!..Accetto, dicevo, la sua offerta a condizione che lei rinunci a vendicarsi di Frontignan.

BRACKSON Impossibile!

LAVIRETTE Allora rifiuta?

BRACKSON (riflettendo un attimo) No...accetto!..Business viene prima di mio onore!

FRONTIGNAN Sono salvo finalmente....(ad Angelica) e se fra nove mesi avremo un bambino lo chiameremo Ercole!

Sipario

Fine

RIA ~O~~~ORIGINALE DI G.PENONE - 19.11.1983

A

Questo copione è stato visto: